

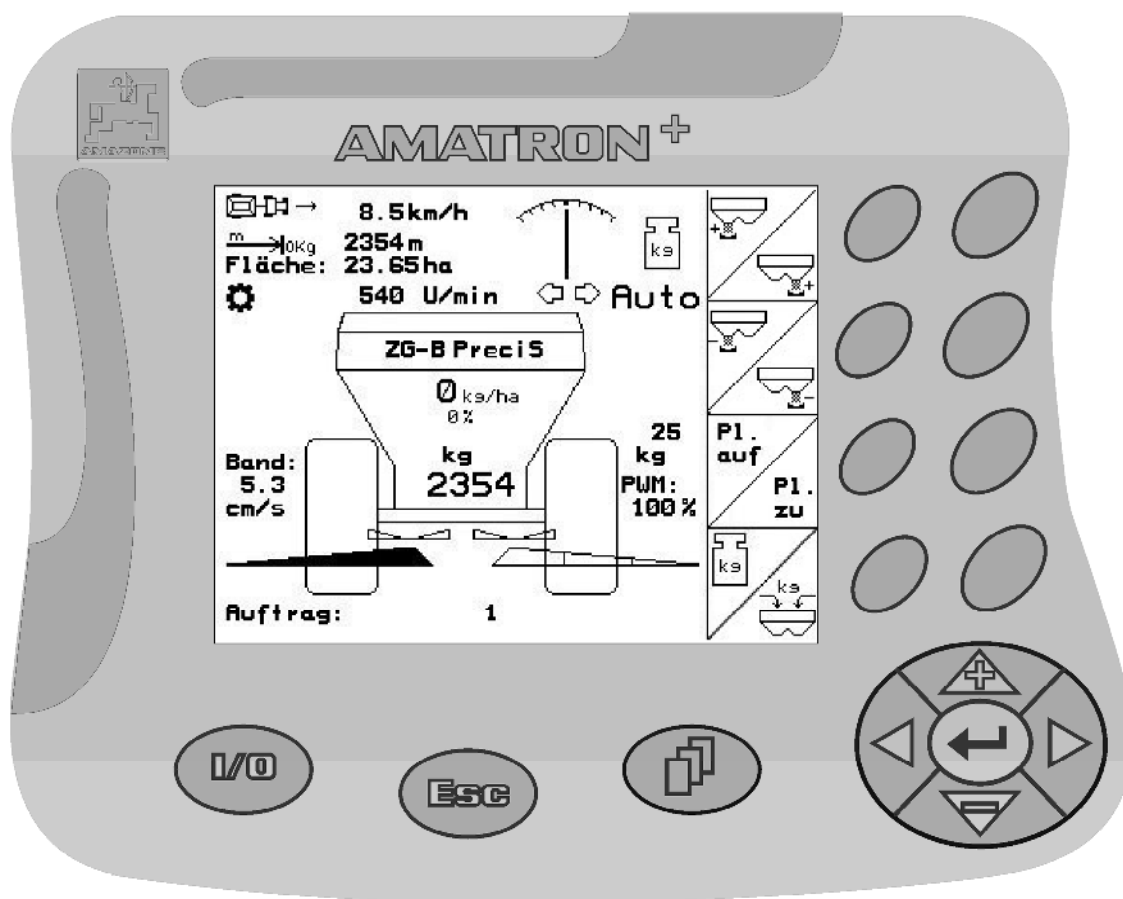
Kasutusjuhend

AMAZONE

Pardaarvuti

AMATRON⁺

ZG-B



MG 2413
BAG0064.0 04.08
Printed in Germany



Lugege enne masina
esmakasutuselevõttu
kasutusjuhend läbi ja arvestage
sellega!
Hoidke see alles edaspidiseks
kasutamiseks!



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõrgete ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.



Identifitseerimisandmed

Kandke siia masina identifitseerimisandmed. Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt.

Masina identifitseerimisnumber:
(kümnekohaline)

Tüüp:

Amatron+

Ehitusaasta:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 501-290

Faks: + 49 (0) 5405 501-106

E-post: et@amazone.de

Varuosade kataloog Internetis: www.amazone.de

Palun esitage varuosade tellimus alati koos masina identifitseerimisnumbriga (kümnekohaline).

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG 2413

Koostamise kuupäev: 04.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Kõik õigused kaitstud.

Kopeerimine, ka väljavõtteliselt, ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG. loal.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

otsusite osta kvaliteettoote AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laiaast tootevalikust. Täname teid usalduse eest!

Kontrollige palun kohe masina vastuvõtmisel, kas esineb transpordikahjustusi või on osi puudu. Kontrollige saatekirja alusel, kas tarnitud seade on terviklik ja kas tellitud lisavarustus on olemas. Kahju hüvitatakse ainult kohesel nõudmisel!

Lugege enne masina esmakordset töölepanekut seda kasutusjuhendit ja järgige seda, eelkõige ohutusjuhiseid. Pärast hoolikat lugemist oskate uue masina eeliseid täielikult kasutada.

Tagage palun, et kõik masina kasutajad loevad kasutusjuhendi läbi enne, kui nad sellega tööle hakkavad.

Võimalike küsimuste või probleemide tekkimisel lugege kasutusjuhendit või lihtsalt helistage meile.

Regulaarne hooldus ja kulunud või kahjustatud osade õigeaegne vahetamine pikendavad masina tööiga.

Kasutaja hinnang

Lugupeetud lugeja,

meie kasutusjuhendeid ajakohastatakse pidevalt. Teie parandusettepanekud aitavad koostada järjest kasutajasõbralikumaid kasutusjuhendeid. Faksige oma ettepanekud meile.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	7
1.1	Dokumendi otstarve	7
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	7
1.3	Kasutatud joonised	7
2	Üldised ohutusnõuded	8
2.1	Ohumärgid	8
3	Haakimisjuhend	9
3.1	AMATRON⁺ -Terminali ühendused	9
3.2	Standardühendus	9
3.3	Traktori külgeühendamine ISO-siinikaablite abil	10
3.4	Aku ühenduskaabel	11
4	Tootekirjeldus	12
4.1	Klahvide ja funktsiooniväljade kirjeldus	13
4.1.1	Shift-klahv	14
4.2	Sisestused AMATRON⁺	15
4.3	Tekstide ja arvude sisestamine	15
4.3.1	Lisade valik	16
4.3.2	Tumblerfunktsioon	16
4.4	Tarkvara seis	16
4.5	Hierarhia AMATRON⁺	17
5	Kasutuselevõtt	18
5.1	Stardiekraan	18
5.2	Peamenüü	18
5.3	Masina andmete sisestamine	19
5.3.1	Koguse vähendamise konfigureerimine (masina andmed  02/04)	21
5.3.2	Teepikkuse anduri kaliibrimine (masina andmed  02/04)	22
5.3.3	Jõuvõtuvõlli pöörlemiskiiruse sisestamine (masina andmed  02/04)	23
5.3.4	Trail-Tron-veotisli kaliibrimine (Masinaandmed  04/04)	24
5.4	Tellimuse loomine	25
5.4.1	Kaugteenindusega tellimus	26
5.5	Väetise kaliibrimine	27
5.5.1	Väetise kaliibrimisfaktori leidmine seisva masina puhul ZG-B precis / ultra hydro jaoks	28
5.5.2	Väetise kaliibrimisfaktor või selle automaatne elidmine kaalkülviku abil ZG-B precis / ultra hydro jaoks	30
5.5.3	Seisva masina puhul väetise kaliibrimisfaktori leidmine ZG-B drive jaoks	32
5.5.4	Seisva masina puhul väetise kaliibrimisfaktori leidmine ZG-B drive jaoks	34
5.6	Service Setup (Hoolduse seadistus)	36
5.6.1	Kaalu tareerimine/kaliibrimine	39
5.7	Terminali seadistus	40
5.8	Mobiiline katseasend	42
6	Põllul kasutamine	43
6.1	Töömenüü	44
6.2	Funktsioonid töömenüüs	45
6.2.1	Sulgesiidrid	45
6.2.2	ZG-B koos Trail-Tron'iga	45
6.2.3	Limiter (piiräärne) puistamine piiraja abil	49

6.2.4	Puistekoguse ühepoolne muutmine (ainult ZG-B precis / ultra hydro puhul)	49
6.2.5	Kaitsekate	50
6.2.6	Väetise kalibrimine	50
6.2.7	Väetise lisamine (ainult ZG-B ultra hydro puhul)	50
6.2.8	Puisteketaste ajami sisse- ja väljalülitamine (ainult ZG-B ultra hydro puhul)	51
6.2.9	Osalaiused (ainult ZG-B ultra hydro puhul)	51
6.2.10	Piiriäärne puistamine (ainult ZG-B ultra hydro puhul)	52
6.3	ZG-B drive	53
6.3.1	Kasutamine	53
6.3.2	Klahvide asetus töömenüüs	54
6.4	ZG-B precis	56
6.4.1	Kasutamine	56
6.4.2	Klahvide asetus töömenüüs	57
6.5	ZG-B ultra hydro	59
6.5.1	Kasutamine	59
6.6	Väetise lisamine	62
6.7	Väetisepunktri tühjendamine	63
7	Multifunktsionaalne käepide	65
7.1	Paigaldamine	65
7.2	Funktsioonid	65
7.3	Klahvide asetus	66
8	Hooldamine ja puhastamine	67
8.1	Puhastamine	67
8.2	Siiibrite algasend	67
9	Rike	69
9.1	Häiresignaal	69
9.2	Teepikkuse anduri rike (Imp/100m)	69

1 Nõuanded kasutajale

Peatükis "Kasutusjuhised" näidatakse, kuidas lugeda kasutusjuhendit.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina juhtimist ja hooldamist,
- annab olulisi juhiseid masina ohutuks ja efektiivseks kasutamiseks,
- on masina lahutamatu osa ja seda tuleb alati hoida masinas või vedukis,
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kasutusjuhendi kõik suunaandmed on esitatud sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Toimimisjuhendid ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on esitatud nummerdatud toimimisjuhenditena. Pidage kinni toimimisjuhendite etteantud järjekorrast. Noolega on tähistatud masina reaktsioon vastavale toimimisjuhendile.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1
→ masina reaktsioon toimimisjuhendile 1
2. Tegevusjuhised 2

Loetelud

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetelupunktidenä.

Näide:

- punkt 1
- punkt 2

Positsioonide numbrid joonistel

Ümarsulgudes numbrid viitavad asukohanumbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga asukohale joonisel.

Näide (Joonis 3/6)

- joonis 3
- positsioon 6

2 Üldised ohutusnõuded

Põhiliste ohutusjuhiste tundmine on masina ohutu ja riketeta kasutamise peamine eeldus.



Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspaigas!
- peab kasutajatele ja hoolduspersonalile alati kättesaadav olema!

2.1 Ohumärgid

Ohutusjuhised on tähistatud kolmnurkse ohumärgiga ja selle ette asetatud märksõnaga. Märksõna (OHT, HOIATUS, ETTEVAATUST) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:



OHT

märgistab otseseid suure riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada surma või raskeid kehavigastusi (jäsentete kaotus või püsivad kahjustused).

Nende nõuete mittejärgimise korral on otsene oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.



HOIATUS

märgistab võimalike keskmise riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada surma või (raskeid) kehavigastusi.

Nende nõuete mittejärgimise korral on teatud tingimustel oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.



ETTEVAATUST

märgistab madala riskiga ohte, mis võivad nendest mittehoidumise korral põhjustada kehavigastusi või materiaalseid kahjusid.



TÄHTIS

märgistab kohustust teatud käitumiseks või tegevuseks masina otstarbekaks kasutamiseks.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.



NÕUANNE

märgistab kasutusvihjeid ja eriti kasulikku infot.

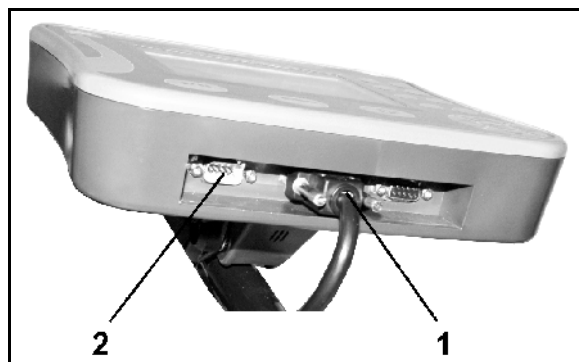
Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

3 Haakimisjuhend

3.1 **AMATRON⁺** -Terminali ühendused

Joonis 1/...

- (1) Keskmine 9-otsaline Sub-D-pistikupesa ühenduse loomiseks
 - o traktorivarustusega.
 - o ISO-siinterminali pistikupesaga
 Multifunktsionaalne käepide (Joonis 2/7) ühendatakse Y-kaabli (Joonis 2/8) abil.
- (2) Jadaliides võimaldab elektronmärkmiku ühendamist.

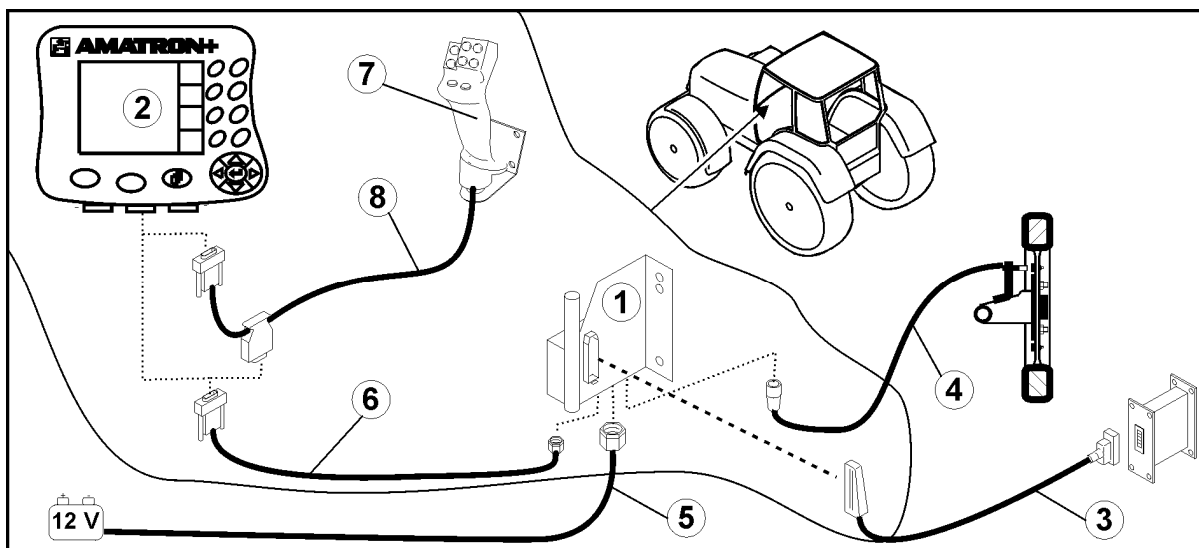


Joonis 1



- Traktori põhivarustus (Joonis 2/1, standardühenduste korral) või konsool (Joonis 3/1, ISO-siini puhul) tuleb kinnitada kabiini seinale juhust paremale poole nägemis- ja haardeulatusse kindlalt ning elektrit juhtivalt.
- Eemaldage elektrostaatiliste laengute vältimiseks paigalduskohtadest värv.
- Kaugus raadioseadmest ja raadioantennist peab olema vähemalt 1 m.

3.2 Standardühendus



Joonis 2

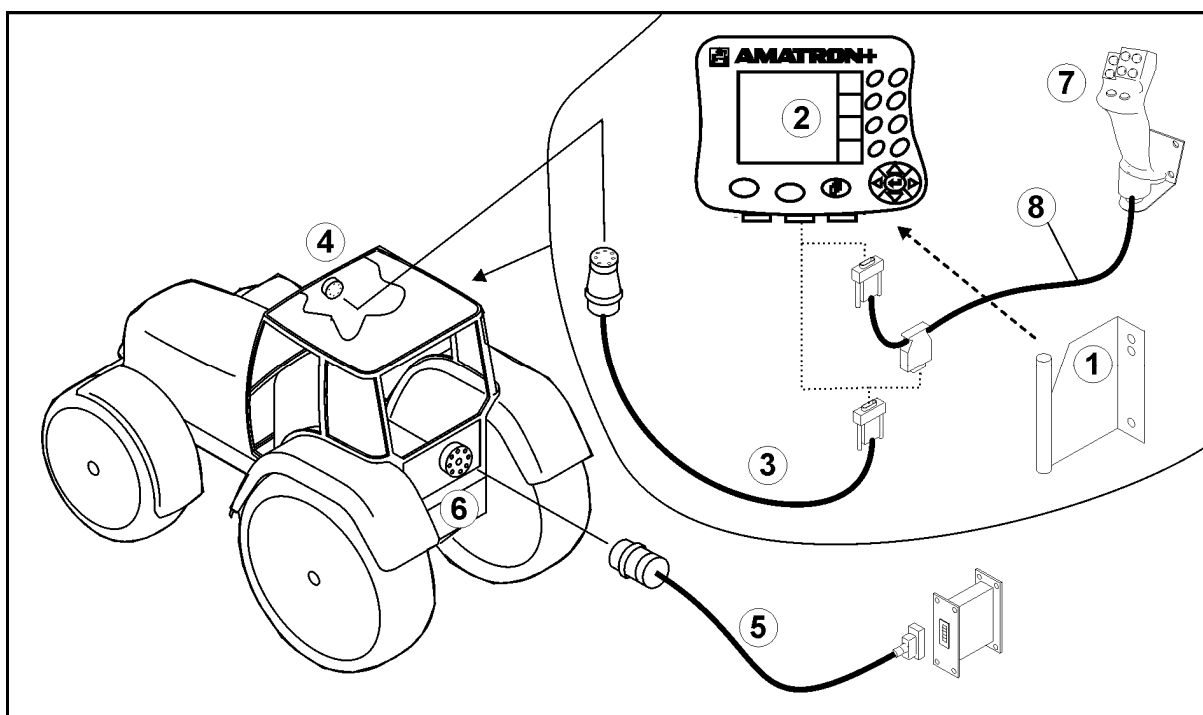
Ühendused traktori põhivarustusega:

- Akupatarei ühenduskaabel (Joonis 2/5).
- Traktorisignaali pistikupesa või teepikkuse anduri signaalikaabel (Joonis 2/4).
- Ühenduskaabel **AMATRON⁺** (Joonis 2/6).

Kasutamiseks

- Ühendage **AMATRON**⁺ (Joonis 2/2) traktori põhivarustusega.
- Ühendage ühendusjuhtme pistik (Joonis 2/6) keskmisse 9-kontaktilisse Sub-D pistikupessa (Joonis 1/1).
- Ühendage masin masinapistiku abil (Joonis 2/3) **AMATRON**⁺-ga.

3.3 Traktori külgeühendamine ISO-siinikaablite abil



Joonis 3

Kasutamiseks

- Asetage **AMATRON**⁺ (Joonis 3/2) konsoolile (Joonis 3/1).
- Ühendage **AMATRON**⁺ keskmise 9-otsalise Sub-D pistiku (Joonis 1/1) ja ühenduskaabli abil (Joonis 3/3) Iso-siiniterminali pistikupessa (Joonis 3/4) külge.
- Ühendage masin seadmeühenduskaabli abil (Joonis 3/5) Iso-siini seadmepesaga (Joonis 3/6).

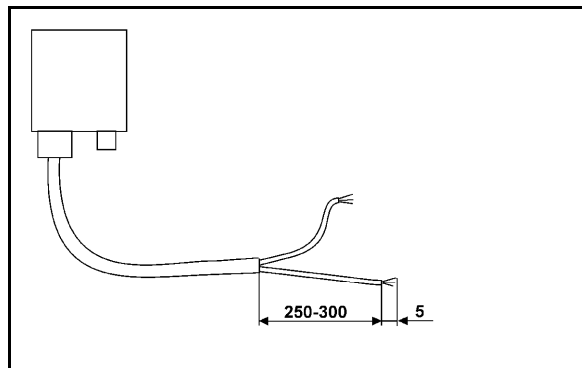
3.4 Aku ühenduskaabel

Vajalik tööpinge on 12 V ja see tuleb võtta otse akult.

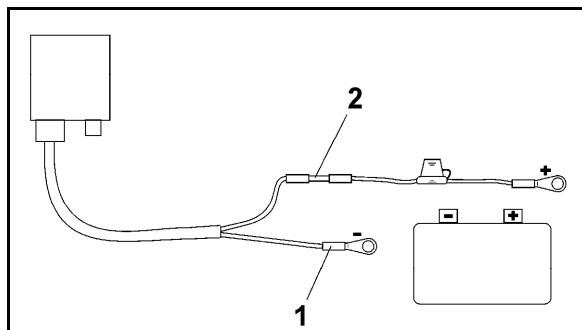


Enne **AMATRON⁺** ühendamist mitme akupatareiga varustatud traktoriga uurige traktori kasutusjuhendist või pärise traktori valmistajalt, millise akupatareiga tuleb arvuti ühendada!

1. Tõmmake aku ühendusjuhe traktori kabiinist traktori akuni ja kinnitage see. Akuühendusjuhtme paigaldamisel jälgige, et ei murra juhet terava nurga all.
 2. Lühendage aku ühendusjuhe sobiva pikkuseni
 3. Eemaldage kaabliotstelt kate (Joonis 4) umbes 250 kuni 300 mm ulatuses
- Isoleerige juhtmeotsad (Joonis 4) eraldi 5 mm ulatuses.
4. Viige sinine juhe (mass) ühest otsast torukujulise (Joonis 5/1) miinusklemmi sisse.
 5. Pigistage tangidega kokku
 6. Viige pruun juhe (+ 12 volti) ühenduspesa lahtisest otsast (Joonis 5/2) sisse
 7. Pigistage tangidega kokku
 8. Soojendage ühenduspesa (Joonis 5/2) mõne soojusallikaga (tulemasina või kuumaõhuföööniga), kuni see tõmbub kokku ning hakkab liimi eralduma
 9. Ühendage aku ühenduskaabel traktori akuga:
 - Pruun juhtmesoon + juurde.
 - Sinine juhtmesoon - juurde.



Joonis 4



Joonis 5

4 Tootekirjeldus

AMATRON⁺ saab **AMAZONE**-väetisekülvikut **ZG-B** mugavalt juhtida, käsitseda ja kontrollida.

AMATRON⁺ töötab järgmiste **AMAZONE**-väetisekülvikutega:

- **ZG-B drive** millel on elektrohüdrauliliselt juhitud lintpõrand.
- **ZG-B precis** juhtseadmega **ZA-M**.
- **ZG-B ultra hydro** juhtseadmega **ZA-M-ultra** ning hüdraulilise puisteketta ajamisega.

AMATRON⁺ reguleerib puistekogust sõltuvalt sõidukiirusest.

Klahvivajutus võimaldab olenevalt masinast ja varustusest

- muuta puistekogust etteantud astmetega (nt +/- 10%).
- väetiste kaliibrimist sõidu ajal (ainult kaaluga puistur).
- mugavat serval puistamist.
- mugav kiilpuistamine (ainult **ZG-B ultra hydro**).

Peamenüü (Joonis 6)

Peamenüü koosneb mitmest alammenüüst, milles enne töö algust

- tuleb sisestada andmed,
- määratakse või tuleb sisestada seadistused.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.- Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	Setup
Arbeitsmenü	

Joonis 6

Töömenüü (Joonis 7)

- Töö ajal näidatakse töömenüüs kõiki vajalikke puisteandmeid.
- Töömenüü abil juhitakse masinat töötamise ajal.

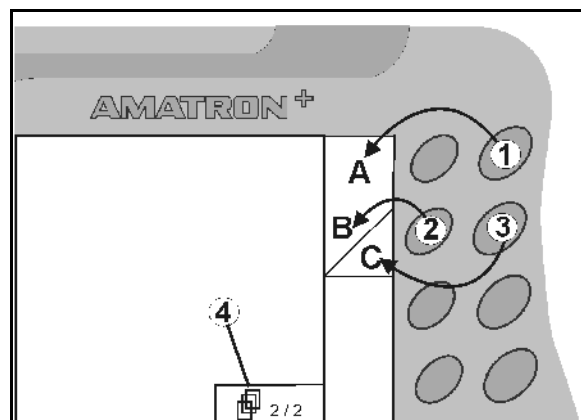
8.5 km/h	Auto	
2354 m	Fläche: 23.65 ha	
540 U/min	ZG-B Drive	
0 kg/ha	0%	
kg 2354	25 kg	
Band: 5.3 cm/s	Ruftrag: 4	
		
		
		

Joonis 7

4.1 Klahvide ja funktsiooniväljade kirjeldus

Funktsioone, mis on kuvatud parempoolsel ekraaniserval funktsiooniväljal (ruudukujuline väli või diagonaalselt poolitatud ruudukujuline väli), juhitakse ekraani kõrvalt mõlema klahvirea abil.

- Kui ekraanil kuvatakse ruudukujulised väljad, on ainult parempoolne klahv (Joonis 8/1) määratud funktsiooniväljale (Joonis 8/A).
- Kui väljad on diagonaalselt eraldatud:
 - on vasakpoolne klahv (Joonis 8/2) määratud ülemisele vasakpoolsele funktsiooniväljale (Joonis 8/B).
 - on parempoolne klahv (Joonis 8/3) määratud alumisele parempoolsele väljale (Joonis 8/C).

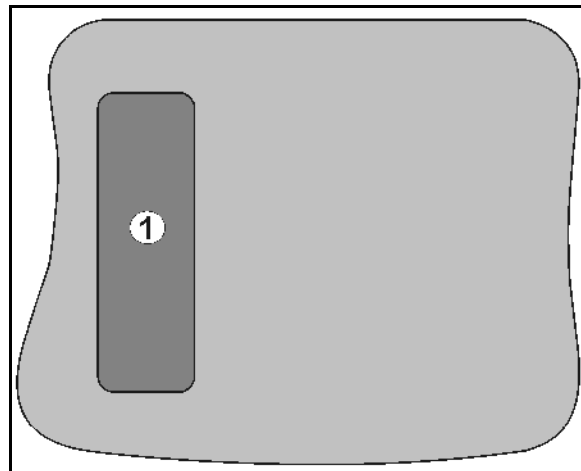


Joonis 8

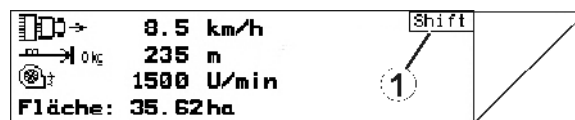
	Sees/Väljas (AMATRON+ tuleb avalikel teedel sõitmiseks alati välja lülitada).
	• Tagasi viimasele menüüvaatele • Ümberlülitus töömenüü - peamenüü • Sisestuse katkestamine • Töömenüüsse (hoidke klahvi vähemalt 1 sekund)
	• Lehitsemine järgmistel menüülehtedel, võimalik vaid siis, kui ekraanile ilmub lehitsemise sümbol (Joonis 8/4)
	• Kursor teksti sisestamisel vasakule
	• Kursor teksti sisestamisel paremale
	• Väljavalitud arvude ja tähtede ülevõtmine • Häiresignaali kinnitamine • 100%-line kogus töömenüüs
	• Kursor teksti sisestamisel üles • Väljastuskoguse suurendamine töö ajal ühe koguseastme võrra (nt:+10%) (koguseastme seadistamine - vt lk 19)
	• Kursor teksti sisestamisel alla • Väljastuskoguse vähendamine töö ajal ühe koguseastme võrra (nt:-10%) (koguseastme seadistamine - vt lk 19)

4.1.1 Shift-klahv

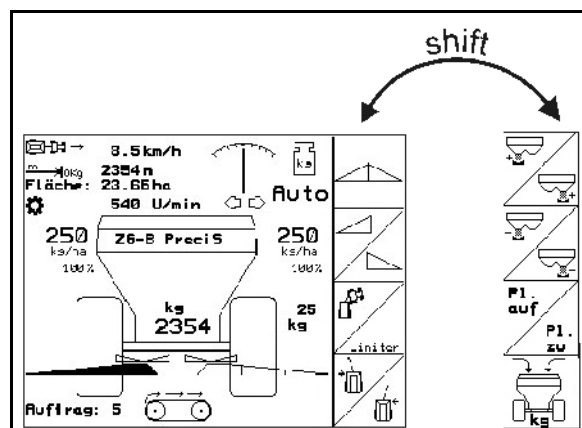
- Seadme tagaküljel asub Shift-klahv (Joonis 9/1).
- Kui klahv Shift on sisse lülitatud, näidatakse seda ekraanil (Joonis 10/1).
- Klahvile Shift vajutamisel ilmuvad järgmised funktsiooniväljad (Joonis 11) ja funktsiooniklahvide määramine muutub vastavalt sellele.



Joonis 9



Joonis 10



Joonis 11

4.2 Sisestused **AMATRON⁺**



AMATRON⁺ teenindamiseks näidatakse **selles kasutusjuhendis** funktsiooniväljad, selgitamaks, et vajutada tuleb funktsioonivälja juurde kuuluvat klahvi.

Näide:

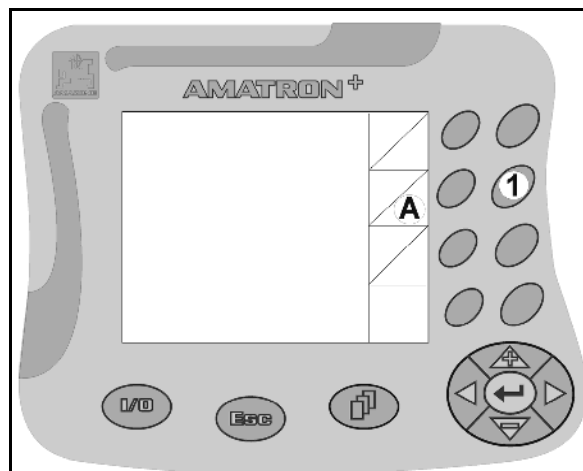
- Funktsiooniväli .

Kirjeldus kasutusjuhendis:

 Sooritage funktsioon **A**.

Tegevus:

Operaator vajutab funktsiooniväljale määratud klahvile (Joonis 12/1), et sooritada funktsioon **A**.



Joonis 12

4.3 Tekstide ja arvude sisestamine

Kui **AMATRON⁺** abil on vaja sisestada tekste või numbreid, ilmub sisestusmenüü (Joonis 13).

Ekraani alumises osas ilmub valikuväli (Joonis 13/1) tähtede, numbrite ja nooltega, mille abil kirjutatakse sisestatav rida (Joonis 13/2) (tekst või numbrid).

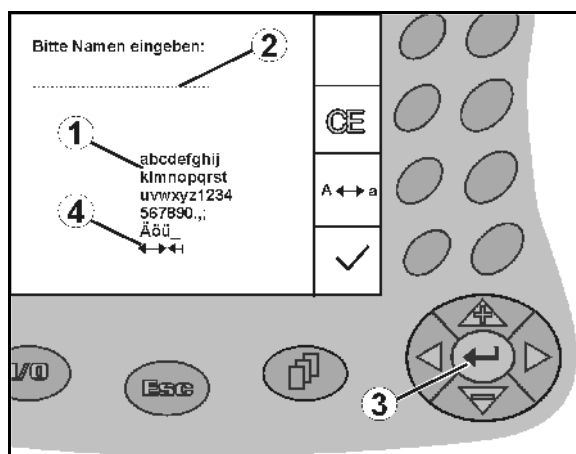


Tähtede või numbrite valik valikuväljal (Joonis 13/3).

-  Valiku ülevõtmine (Joonis 13/3).
-  Sisestatava rea kustutamine.
-  Suure ja väikese algustähe vahetamine
-  Kinnitamine pärast sisestatava rea lõpetamist.

Nool  ja  valikuväljas (Joonis 13/4) võimaldavad tekstireal liikumist.

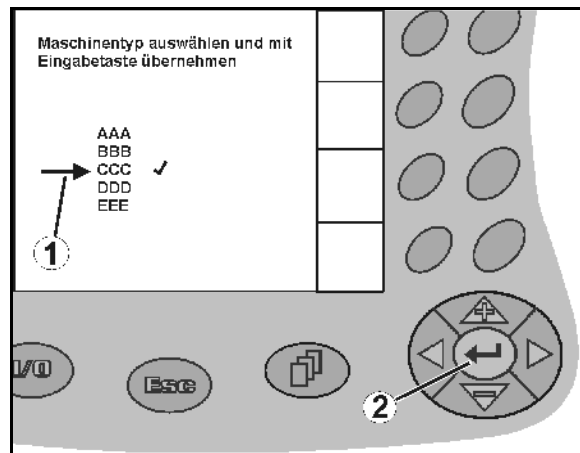
Nool  valikuväljas (Joonis 13/4) kustutab eelmise sisestuse.



Joonis 13

4.3.1 Lisade valik

- Valikunoole positsioneerimine (Joonis 14/1)
 ja  abil.
-  Valiku ülevõtmine (Joonis 14/2).

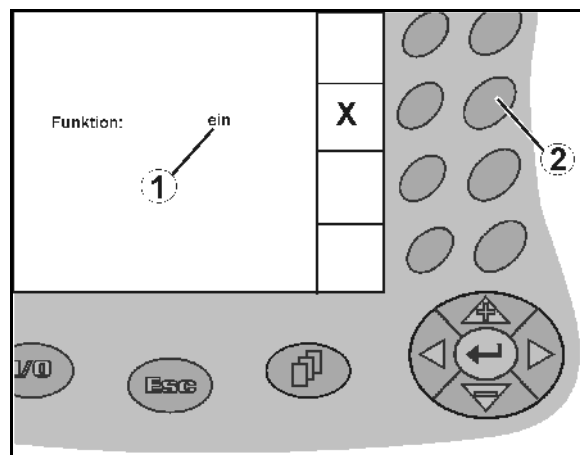


Joonis 14

4.3.2 Tumblerfunktsioon

Funktsioonide sisse/väljalülitamine:

- Vajutamine funktsiooniklahvile (Joonis 15/2) üks kord
 → Funktsioon **sees** (Joonis 15/1).
- Vajutamine funktsiooniklahvile veel kord
 → Funktsioon **väljas**.



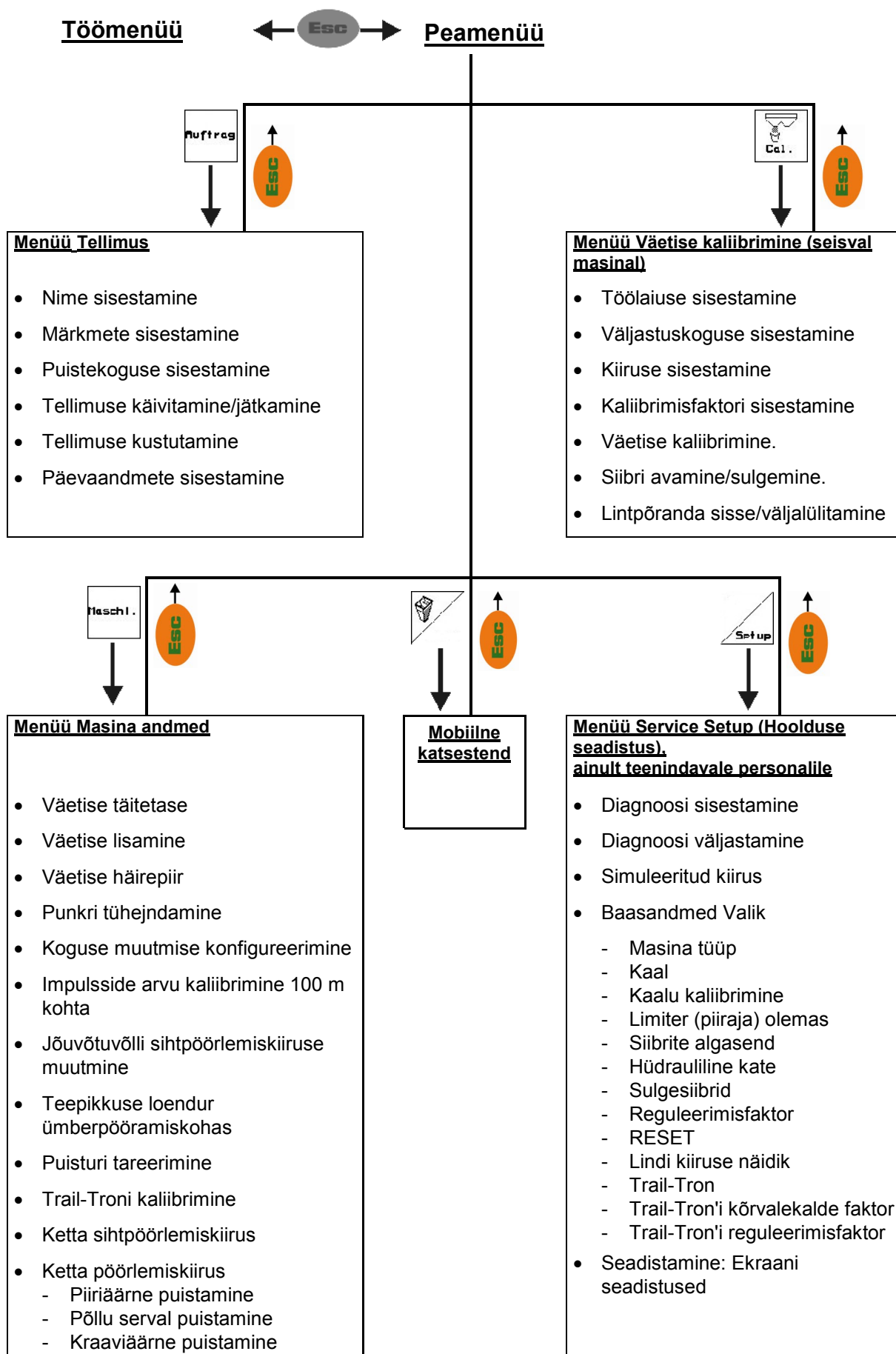
Joonis 15

4.4 Tarkvara seis

See kasutusjuhend kehtib tarkvarale:

Masin: MHX versioon: 2.29.01
 Terminal: BIN versioon: 3.21

4.5 Hierarhia **AMATRON⁺**



5 Kasutuselevõtt

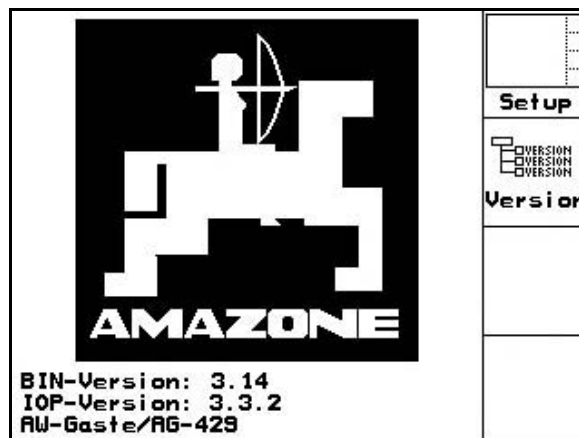
5.1 Stardiekraan

Pärast **AMATRON⁺** sisselülitamist külgeühendatud masinaarvuti korral ilmub stardimenüü ning kuvatakse terminali tarkvaraversiooni number. Pärast u 2 sek möödumist ilmub peamenüü.

Kui pärast **AMATRON⁺** sisselülitamist laaditakse andmeid masinaarvutist, nt

- Uue masinaarvuti kasutamine
- Uue **AMATRON⁺**-terminali kasutamine
- Pärast **AMATRON⁺**-terminali RESET-käsku

kuvatakse see stardiekraanil.



Joonis 16

5.2 Peamenüü

-  Menüü **Ülesanne** (vt lk 25)
 - o Uue tellimuse andmete sisestamine.
 - o Tellimuse käivitamine enne puistamise algust.
 - o Kuni 20 täidetud tellimuse määratud andmed salvestatakse

-  Menüü **Väetise kaliibrimine** (vt lk 27):
Väetise kaliibrimisfaktori määramine enne iga kasutamise algust.

→ Kui **ZG-B** on varustatud kaalumistehnikaga, siis saab kaliibrimissõidu ajal kaliibrimisfaktorit mõõta (vt lk 30).

-  Menüü **Masinaandmed** (vt lk 19).
Masina spetsiifiliste või individuaalsete andmete sisestamine.

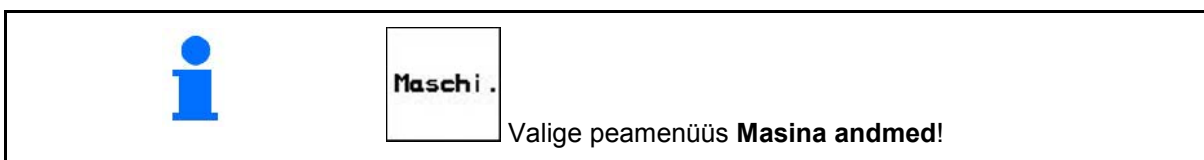
-  Menüü **Mobiilne katsesend** (vt lk 42)
Laba asendi arvutamine ristsuunalise jaotuse määramisel mobiilse katsetstendiga. (vt Mobiilse katsetstendi kasutusjuhend).

-  Menüü **Service-Setup** (vt lk 36)
Algseadistuste sisestamine.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.-Faktor: 1.01	Setup
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Arbeitsmenü	

Joonis 17

5.3 Masina andmete sisestamine

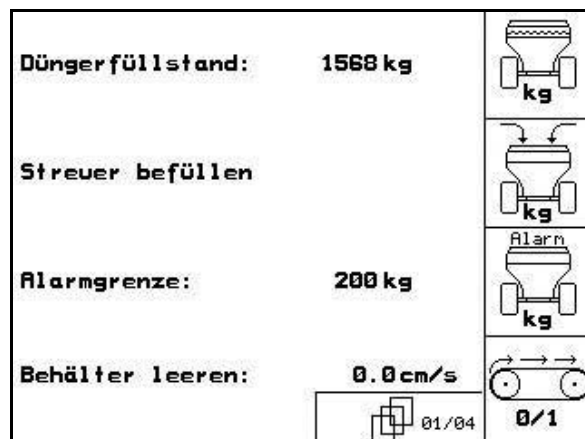


Lk 1 (Joonis 18):

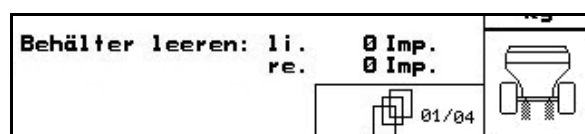
-  Sisestage väetise kogus kg-des.
-  Väetise lisamine (vt lk 62).
-  Jääkkoguse häirepiiri sisestamine kg-des.

Punkri tühjendamine, vt lk 63.

- ZG-B Drive:** (Joonis 18)
 Lintpõranda sisse/väljalülitamine.
- ZG-B Precis / Ultra Hydro:** (Joonis 19)
 Avage alammenüü Punkri tühjendamiseks.



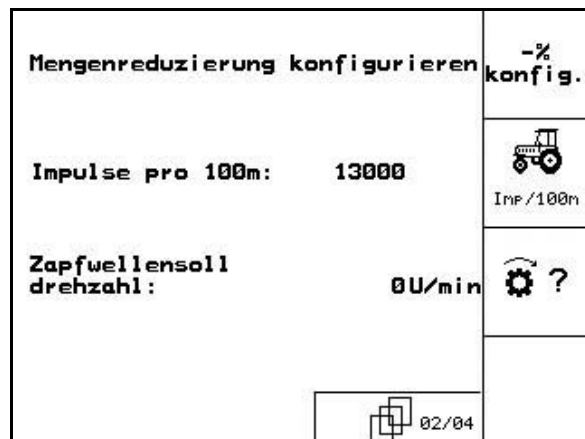
Joonis 18



Joonis 19

Lehekülg kaks (Joonis 20)

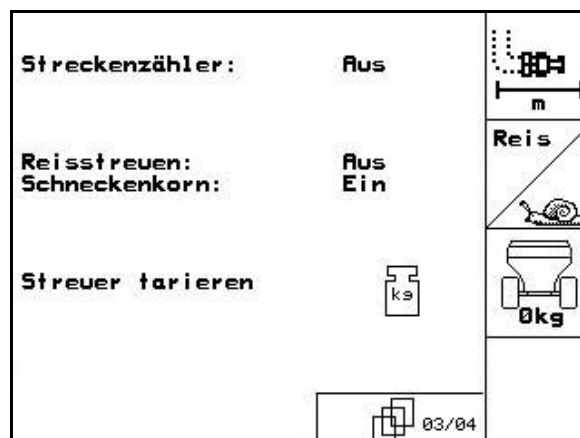
-  Koguse muutmise konfigureerimine (vt lk 21).
-  Impulsside arvu määramine 100 m kohta (vt lk 22).
-  Sisestage jõuvõtuvõlli pöörete arv (vt lk 23).



Joonis 20

Lehekülg kolm 03/04 **(Joonis 21).**

- Teepikkuse mõõtur Sees / Väljas:
 Sõiduradade leidmiseks kuvatakse ümberpööramiskohas läbitud teepikkus. Teepikkuse mõõtur alustab teepikkuse salvestamisega sulgesiibrite sulgemisel.
- Riisi puistamine Sees/Väljas.
Ei ole lubatud ZG-B puhul!
- Tigude tõrjevahendi puistamine Sees / Väljas.
Ei ole lubatud ZG-B puhul!
- Puisturi tareerimine Nt erivarustuse paigaldamisel (vt lk 39).
 - Tühjendage külvik täielikult ja oodake, kuni sümbol kustub.
 - kinnitage.


Joonis 21

Lehekülg neli 04/04 **(Joonis 22).**

Ainult **ZG-B ultra hydro** jaoks:

→ Leidke puistetabelist puisteketta pööretearv.

- Sisestage puisteketta pöörlemiskiirus p/min, Standard 720 ¹/_{min.})
- Puisteketta pöörlemiskiirus p/min piiriäärsel puistamisel.
- Puisteketta pöörlemiskiirus p/min kraaviäärsel puistamisel.
- Puisteketta pöörlemiskiirus p/min serva puistamisel.

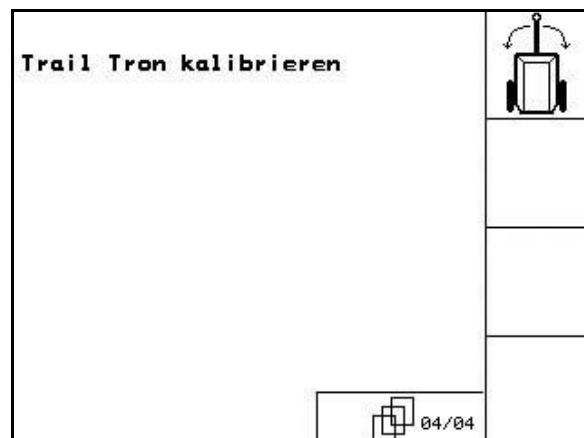
Scheibensolldrehzahl:	720U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	

Joonis 22

Lehekülg neli 04/04 (Joonis 23)

Ainult **ZG-B drive / precis** jaoks:

-  Trail-Tron-veetiisli kaliibrimine, vt lk 24.



Joonis 23

5.3.1 Koguse vähendamise konfigureerimine (masina andmed 02/04)

-  Koguse sammu sisestamine (väärtus koguse protsentuaalseks vähendamiseks töö ajal).
-  Ainult **ZG-B precis / ultra hydro** jaoks: Koguse vähendamine piiriäärsel puistamisel
-  Ainult **ZG-B ultra hydro** jaoks: Koguse vähendamine kraaviäärsel puistamisel
-  Ainult **ZG-B ultra hydro** jaoks: Koguse vähendamine põllu serval puistamisel

Mengenschritt:	10%	Menge in %
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	-%

Joonis 24

5.3.2 Teepikkuse anduri kalibrimine (masina andmed)

Tegeliku kiiruse määramiseks vajab **AMATRON⁺** kalibrimisväärtust Impulssid/100 m.



ISO-siinikaablitega traktorite puhul sisestage käsitsi väärtus Impulssid/100m **0**.



Kalibrimisväärtus Impulssid/100 m ei tohi olla väiksem kui 250, vastasel juhul ei tööta **AMATRON⁺** nõuetekohaselt.

Impulsside/100 m sisestamiseks on kolm võimalust:

-  Väärtus on teada ja sisestatakse **AMATRON⁺** peal käsitsi.
0 → ISO-siinikaablitega traktorite puhul.
- Väärtus **ei** ole teada ja see määratakse 100 m pikkusel mõõtedistantsi läbimisel:

- Mõõtke põllul täpselt 100 m pikkune mõõtedistants. Märgistage mõõtvahemaa algus- ja lõpp-punkt (Joonis 26).



- Käivitage kalibrimine.
- Sõike mõõtvahemaa täpselt algusest kuni lõpuni läbi (sõidu algul läheb loendaja 0-asendisse). Ekraanil näidatakse jooksvalt vastuvõetud impulsse.
- Peatuge 100 m järel. Ekraanil näidatakse nüüd vastuvõetud impulsside arvu.



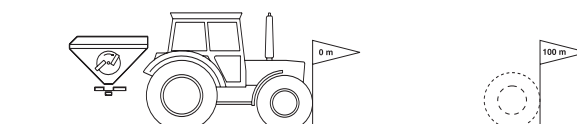
- Salvestage Impulssid/100 m. Väärtus määratakse mälus valitud traktorile.



- Väärtuse Impulssid/100 m kustutamine.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren aktuell: 13000Imp/100m	man. Eingabe
	Start
	 Speicher

Joonis 25



Joonis 26



Kui põllul sõidetakse mitmesillaveoga, peab teepikkuse anduri kalibrimisel olema mitmesillavedu samuti sisse lülitatud.

- Väärtuse Imp/100m saab salvestada 3-le traktorile:
 - , Valige traktor →
 - Sisestage / muutke nimi.
 - Sisestage Imp/100m valitud traktorile.



Kui siin valitakse salvestatud traktor, siis võetakse vastav väärtus Imp/100m ja jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus üle.

Bitte Schlepper wählen: → Schlepper1 : 13000 Imp/100m ✓ Schlepper2 : 5480 Imp/100m Schlepper3 : 258 Imp/100m	Schlepper ändern neue Imp.
---	---

Joonis 27

5.3.3 Jõuvõtuvõlli pöörlemiskiiruse sisestamine (masina andmed)



Ainult jõuvõtuvõlli pöörlemiskiiruse määramisseadmega traktoritele.

- Sisestage jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus nt:

540 ¹ / _{min}	Standardpöörlemiskiirus (vt puistetabelit)
720 ¹ / _{min}	
0 ¹ / _{min}	o jõuvõtuvõlli andur puudub. o ei soovita jõuvõtuvõlli jälgimist.

- Impulsside arvu sisestamine jõuvõtuvõlli ühe pöörde kohta (päring traktori tootjalt, edasimüüjalt).

- Mälu 3-le traktorile koos jõuvõtuvõllide vastava pöörlemiskiirusega p/min.

- , Valige traktor →.

- Sisestage/muutke nimi.

- Sisestage jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus.

Zapfwellensoll- drehzahl: 540 U/min					
Impulse pro Zapf- wellenumdrehung: 2 Impulse					
Alarmgrenze: + 10% - 50%	<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>+% Alarm</td> <td>-% Alarm</td> </tr> </table>			+% Alarm	-% Alarm
+% Alarm	-% Alarm				

Joonis 28

-  Mälu 3-le traktorile koos vastavate väärtustega Impulssi/pöörde kohta.
- 1.  ,  Valige traktor →.
- 2.  Sisestage/muutke nimi.
- 3.  Sisestage jõuvõtuvõlli Impulsside arv / pöörded.
- 4.  Sisestage ülemine häirepiir %-des. (Standardväärtus 10%).
- 5.  Sisestage alumine häirepiir %-des. (Standardväärtus 10%).

5.3.4 Trail-Tron-veotisli kaliibrimine (Masinaandmed)

1. **ZG-B**'ga varustatud traktorite puhul sõitke natuke maad otse edasi ja

korrigeerige  ,  abil, kuni traktor ja **ZG-B** on ühel joonel.

2.  Määrake keskasend.

3. Keerake traktor rool vasakule välja  tõmmake Trail-Tron-silinder sisse.

4.  Määrake maksimaalne pöördeasend paremal.

5. Keerake traktor rool paremale välja  lükake Trail-Tron-silinder välja.

6.  Määrake maksimaalne pöördeasend vasakul.

Deichselanschläge kalibrieren 1. Mittelstellung anfahren 2. Mittelstellung festlegen 3. Rechtsanschlag anfahren 4. Rechtsanschlag festlegen 5. Linksanschlag anfahren 6. Linksanschlag festlegen aktuelle Rohwert des Trail Trons: 985	   
---	--

Joonis 29

5.4 Tellimuse loomine



Auftrag

Valige peamenüüst **Tellimus** !

Tellimuste menüü avamisel avaneb käivitatud (viimasena töödeldud) tellimus.

Maksimaalselt on võimalik salvestada 20 tellimust (tellimused nr. 1-20).

 Uue tellimuse loomiseks valige tellimuse number (Joonis 30/1).

-  Valitud tellimuse andmete kustutamine
-  Nime sisestamine
-  Märkmete sisestamine
-  Sisestage väljastuskogus
-  Tellimuse käivitamine, selle tellimuse andmed säilitatakse.
-  Päevaandmete kustutamine
 - Töötatud pindala (ha/päev)
 - Puistatud väetisekogus (kogus/päev)
 - Tööaeg (tundi/päev)

Auftrags-Nr. : 1	Shift	Name
Name: BA Strever		
Notiz: 2008-03-12		Notiz
Sollmenge: 200 kg/ha		ks/ha
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		Auftrag starten
Durchschnitt: 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		Auftrag löschen
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		Tagesdaten löschen
1		1/20

Joonis 30



Auftrag starten

Juba salvestatud tellimusi on võimalik abil uuesti esile kutsuda ning
 abil uuesti käivitada.

Vajutatud Shift-klahv (Joonis 31):

-  Tellimuse edasilehitsemine.
-  Tellimuse tagasilehitsemine.

Auftrags-Nr.: 1		Auftrag vor
Name: BA Streuer		Auftrag zurück
Notiz: 2008-03-12		
Sollmenge: 200 kg/ha		
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		
 1/20		

Joonis 31

5.4.1 Kaugteenindusega tellimus

Pihuarvuti kaudu on võimalik üle anda ja käivitada välist tellimust **AMATRON⁺** abil.

Selline tellimus sisaldab alati tellimusenumbrit 21.

Andmete ülevõtmine toimub kõrvaloleva sõlmpunkti kaudu.

-  välise tellimuse lõpetamine.

Auftrags-Nr.: 20080312		externen Auftrag beenden
Sollmenge: 200 kg/ha		
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
Kalibrierfaktor: 1.06		

Joonis 32

5.5 Väetise kaliibrimine



Peamenüüs valige **Väetise kaliibrimine** !

Väetise kaliibrimisfaktor määrab **AMATRON⁺** käitumise töötamisel ja sõltub

- puistatava väetise voolavusest.
- sisestatud puistekogusest.
- sisestatud töölaieusest.

Väetise voolavus sõltub omakorda

- väetise ladustamisest, säilitusajast ja kliimatingimustest.
- töötingimustest

Kaliibrimisväärtus määratakse olenevalt puisturist erinevalt.

Alljärgnev tabel viitab lehekülgedele, millel on kirjeldatud vastava puisturi kaliibrimisprotsess

ZG-B	• precis • ultra hydro	• precis • ultra hydro	drive	drive
		kaaluga		kaaluga
Kaliibrimine seisu ajal	Lehekülg 28	Lehekülg 28	Lehekülg 32	Lehekülg 32
Automaatselt kaliibrimissõidu ajal		Lehekülg 30		Lehekülg 34



- Väetise voolavus võib juba pärast väetise lühiajalist ladustamist muutuda. Sellepärast määrake puistatava väetise kaliibrimisfaktor iga kord enne töö alustamist uuesti.
- Kui teoreetilise ja tegeliku puistekoguse vahel esineb hälbeid, siis määrake väetise kaliibrimisfaktor alati uuesti.



ZG-B precis / ultra hydro:

- **AMATRON⁺** abil sisestatud puistekogus ei tohi ületada maksimaalset väärtust (sõltub töölaieusest, ettenähtud kiirusest ja sisestatud kaliibrimisfaktorist).
→ Maksimaalne puistekogus hektari kohta on saavutatud, kui doseersiibrid on täielikult avatud.
- Reaalsed kaliibrimisfaktorid väetistele (0.7-1.4):
 - 0.7 karbamiidile
 - 1.0 lubiammooniumsalpeetrile (KAS)
 - 1.4 peeneteralistele rasketele PK – väetistele

5.5.1 Väetise kaliibrimisfaktori leidmine seisva masina puhul **ZG-B precis / ultra hydro** jaoks



valige menüü Väetise kaliibrimine:

1. Kindlustage traktor ja masin nende kogemata käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu.
2. Lisage punkrisse piisav kogus väetist.
3. Eemaldage **vasakpoolne** puisteketas.
4. Kinnitage kogumisnõu väljajooksuava alla (Jälgige **ZG-B** kasutusjuhendit!).



5. Kontrollige / sisestage töölaius.



6. Kontrollige/sisestage väljastuskogus.



7. Kontrollige/sisestage ettenähtud kiirus.



8. Sisestage kaliibrimisfaktor täpse kaliibrimisfaktori määramiseks, nt: 1.00.

Kaliibrimisfaktorina saab kasutada

- o kogusefaktorit puistetabelist.
- o kogemuslikke väärtusi.



9. Lülitage lintpõrand sisse (ilmub ekraanile) ja täitke selle abil väetiselüüs. Lintpõrand peatub automaatselt, kui väetiselüüs on täidetud. Traktori jõuvõtuvõlli ei tohi sisse lülitada!



10. Avage vasakpoolne hüdraulikasiiber

11. Kui kogumisnõu on täis, sulgege



hüdraulikasiiber.

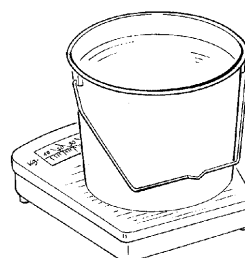
12. Kaaluge kogutud väetise kogus (arvestage kogumisnõu kaalu).



Kasutatav kaal peab olema täpne. Ebatäpsused võivad põhjustada hälbeid tegelikult väljastatud puistekogusest.

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringung: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		n kg/ha km/h Ca Fak. Vordos.
--	--	---

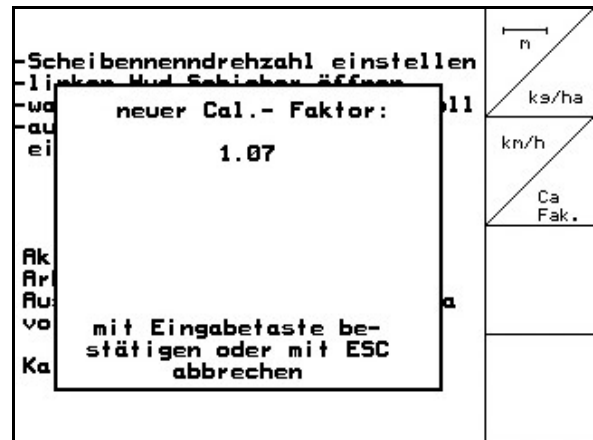
Joonis 33



13. Sisestage kaalutud väetisekoguse väärtus kg-des.

→ Kuvatakse uus uus kaliibrimisfaktor (Joonis 34).

14.  Kinnitage kaliibrimisfaktor või
 kustutage



Joonis 34

5.5.2 Väetise kaliibrimisfaktor või selle automaatne elidmine kaalkülviku abil ZG-B precis / ultra hydro jaoks



- Väetise kaliibrimine kaalu abil toimub puistamise ajal, kusjuures väljastada tuleb vähemalt **1000 kg** väetist.
- Pärast väetise esimest kaliibrimist tuleb kaliibrimisfaktori edasiseks optimeerimiseks teha täiendavad kaliibrimised suuremate väljastuskogustega (nt 2500 kg).



Valige menüü Väetise kaliibrimine:

-  Kontrollige/sisestage töölaius.
 -  Kontrollige/sisestage väljastuskogus.
 -  Kontrollige/sisestage ettenähtud kiirus.
 -  Sisestage kaliibrimisfaktor täpse kaliibrimisfaktori määramiseks, nt: 1.00.
 -  Vajadusel täitke (Joonis 36) eelkamber väetisega.
- Täitmine peatub automaatselt, kui kamber on täis.

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00	 kg/ha  km/h  Ca Fak.  kg/ha  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1  0/1
--	---

Joonis 35



Joonis 36



- Et kohe soovitud külvikogust korrektselt puistada, võib enne tööle asumist
 - seisvat masinat kaliibrida.
 - kaliibrimisfaktori (kogusefaktori) puistetabelist võtta.
 - sisestada kogemusest saadud kaliibrimisfaktori.

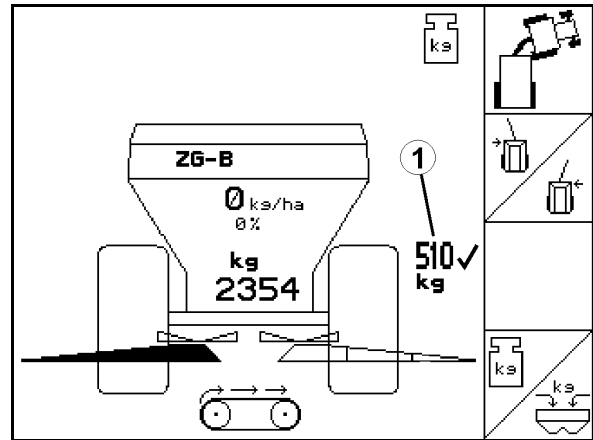


- Traktor koos puisturiga peab kaliibrimise alguses ja lõpus seisma horisontaalselt.
- Kaliibrimisfaktori määramist saab käivitada ja lõpetada ainult kaalu seisatud asendis.

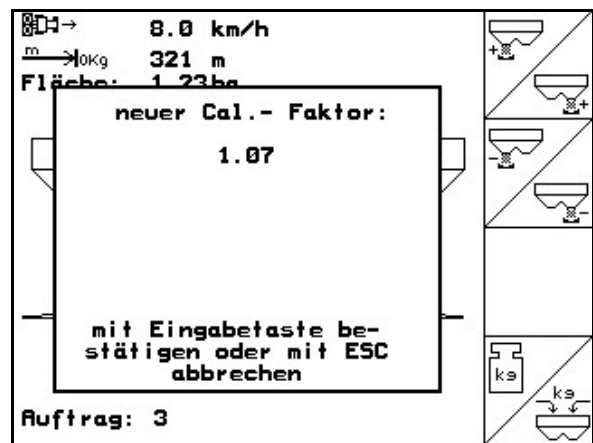
→ Kui ekraanil kuvatakse sümbol , siis ei ole puistur seisatud.

Kaliibrimise käivitamine:

1. Valige Töömenüü.
 2. Käivitage kaliibrimine.
 3. Avage sulgesiibrid ja liikuge paigalt.
 4. Alustage puistamisega nagu tavaliselt ja väljastage vähemalt **1000 kg** väetist.
- Töömenüüs kuvatakse väljastatud väetise kogus (Joonis 37/1).
5. Kui vähemalt **1000 kg** väetist on väljastatud, sulgege siibrid ja peatuge.
 6. Lõpetage kaliibrimine.
- Kuvatakse uus uus kaliibrimisfaktor (Joonis 38).
7. Kaliibrimisfaktori ülevõtmine või kustutamine
- Puistamisel töötatakse nüüd optimeeritud siibriseadistusega.



Joonis 37



Joonis 38



- Edukaks kaliibrimiseks tuleb puistada vähemalt 500 kg väetist.
- Näidik algab 500 kg-st.
- Kui kaliibrimine lõpetatakse enne 500 kg puistamist, siis töötatakse edasi hetke kaliibrimisfaktoriga.

5.5.3 Seisva masina puhul väetise kaliibrimisfaktori leidmine **ZG-B drive** jaoks



valige menüü Väetise kaliibrimine

1. Kindlustage traktor ja masin nende kogemata käivitamise ja ettekatsetamatu veeremise vastu.
2. Lisage punkrisse piisav kogus väetist.
3. Eemaldage mõlemad puistekettad.
4. Asetage vastava suurusega kogumismõõde väljajooksuava alla (Jälgige **ZG-B** kasutusjuhendit!).
5.  Kontrollige/sisestage töölaius.
6.  Kontrollige/sisestage väljastuskogus.
7.  Kontrollige/sisestage ettenähtud kiirus.
8.  Sisestage väetise puisteraskus (vt puistetabelit).
- Kuvatakse peapuistesibri uus seadistus (Joonis 40).
9. Seadistage peasiiber soovitud asendisse (vt kasutusjuhendit **ZG-B**)
10.  kinnitage peasiibri uus asend.
11.  Eeldoseerimine, kuni väetis on jõudnud lintpõranda lõppu. Topeltsiibrid avanevad automaatselt.
12.  Lõpetage eeldoseerimine.



HOIATUS

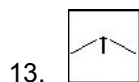
Vigastusoht eeldoseerimise lõpetamisel automaatselt sulguvate topeltsiibrite tõttu!

-Hauptschieber einstellen -vordosieren -Kalibrierung starten -aufgefangene Menge in kg eingeben Bandgeschwindigkeit: 0.0 cm/s Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 18.0 m Ausbringung: 15 kg/ha vorg. Geschw. 10 km/h Schüttgewicht: 1.25 kg/l Hauptschieberstellung: 25		 kg/ha  km/h  kg/l   Vordos.
---	--	---

Joonis 39

-Hauptschieber einstellen -vordosieren -Kalibrierung starten -aufgefangene Menge in kg eingeben Bandgeschwindigkeit: 0.0 cm/s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 18.0 m Ausbringung: 15 kg/ha vorg. Geschw. 10 km/h Schüttgewicht: 1.25 kg/l Hauptschieberstellung: 25		 kg/ha  km/h  kg/l   Vordos.
---	--	--

Joonis 40

Kaliibrimise käivitamine:

13. Avage topeltsiibrid.

→ Kaliibrimisel kuvab **AMATRON⁺** kaliibrimisaega sekundites.



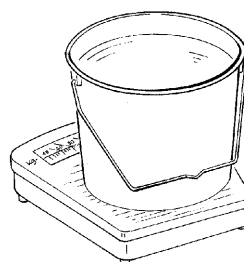
14. Sulgege topeltsiiber, kui kogumisanum on täis.

15. Kaaluge kogutud väetisekogus (arvestage kogumisanu kaalu).



Kasutatav kaal peab olema täpne. Ebatäpsused võivad põhjustada hälbeid tegelikult väljastatud puistekogusest.

16. Sisestage kaalutud väetisekoguse väärtus kg-des.

**Kaliibrimine lõpetatud!**

→ Puistamisel töötatakse nüüd optimeeritud lindikiirusega.



Kui kõrvalekalle teoreetilise ja arvutatud kaliibrimisfaktori vahel on liiga suur, siis kuvatakse uus peasiibri seadistus. Selle seadistusega tuleb kaliibrimisprotsessi korrata.

5.5.4 Seisva masina puhul väetise kaliibrimisfaktori leidmine ZG-B drive jaoks

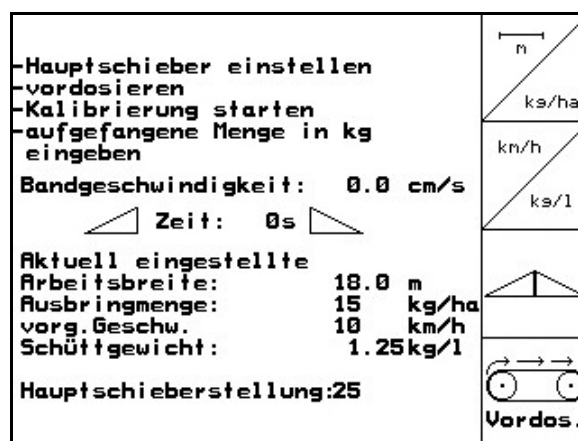


- Väetise kaliibrimine toimub puistamise ajal, kusjuures väljastada tuleb vähemalt **1000 kg** väetist.
- Pärast väetise esimest kaliibrimist tuleb kaliibrimisfaktori edasiseseks optimeerimiseks teha täiendavad kaliibrimised suuremate väljastuskogustega (nt 2500 kg).



valige menüü Väetise kaliibrimine:

- Kontrollige/sisestage töölaius.
 - Kontrollige/sisestage väljastuskogus.
 - Kontrollige/sisestage ettenähtud kiirus.
 - Sisestage väetise puistekaal
- Leidke puistekaal puistetabelist.
- Kuvatakse peapuistesibri uus seadistus (Joonis 41).
- Seadistage peasiiber soovitud asendisse (vt kasutusjuhendit **ZG-B**)
 - kinnitage peasiibri uus asend.
 - Eeldoseerimine, kuni väetis on jõudnud lintpõranda lõppu. Topeltsiibrid avanevad automaatselt.



Joonis 41



Joonis 42



ETTEVAATUST

Vigastusohht eeldoseerimise lõpetamisel automaatselt sulguvate topeltsiibrite tõttu!



- Lõpetage eeldoseerimine.



- Traktor koos puisturiga peab kaliibrimise alguses ja lõpus seisma horisontaalselt.
 - Kaliibrimisfaktori määramist saab käivitada ja lõpetada ainult seisatud asendis.
- Kui ekraanil kuvatakse sümbol , siis ei ole puistur seisatud.

Kaliibrimise käivitamine:

1.  Valige töömenüü.
2.  Käivitage automaatne kaliibrimine.
3.  Avage topeltsiibrid ja liikuge paigalt.
4. Alustage puistamisega nagu tavaliselt ja väljastage vähemalt **1000 kg** väetist.

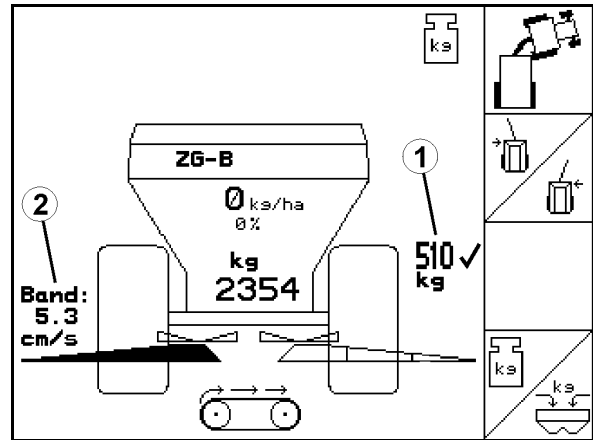
Töömenüüs kuvatakse väljastatud väetisekogus (Joonis 43/1).

5. Väljastage vähemalt **1000 kg** väetist.

6.  Sulgege mõlemad topeltsiibrid ja peatuge.

7.  Lõpetage automaatne kaliibrimine.

→ **Puistamisel töötatakse nüüd optimeeritud lindikiirusega (Joonis 43/1).**



Joonis 43



Kui kõrvalekalle teoreetilise ja arvutatud lindikiiruse vahel on liiga suur, siis kuvatakse uus peasiibri seadistus. Selle seadistusega tuleb kaliibrimisprotsessi korrata.

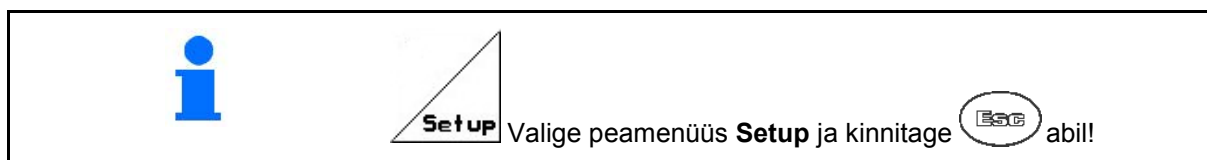


- Edukaks kaliibrimiseks tuleb puistada vähemalt 500 kg väetist.

Näidik  algab 500 kg-st.

- Kui kaliibrimine lõpetatakse enne 500 kg puistamist, siis töötatakse edasi hetke kaliibrimisfaktoriga.

5.6 Service Setup (Hoolduse seadistus)



Lehekülg 1 menüüs Setup (Joonis 44).

- Diagnostika Arvuti sisend (ainult klienditeenindusele).
- Diagnostika Arvuti väljund (ainult klienditeenindusele).
- Simuleeritud kiiruse sisestamine (võimaldab edasi puistata vaatamata defektsele teepikkuse andurile, vt lk 69).
- Terminal Setup, (vt lk40)
- Baasandmete sisestamine (vt lk 37).

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→ 00110 ← 00110
Gesamtfläche:	5689 ha	km/h sim.
Gesamtmenge:	124 t	
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IOP-Version: 8.5.0 RW-Gaste/AG-429		

Joonis 44

Lehekülg 2 menüüs Setup (Joonis 45):

- Masina arvuti tehaseseadistuste taastamine.

Kõik sisestatud ja juurdelisatud andmed (tellimused, masina andmed, kaliibrimisväärtused, seadistusandmed) lähevad kaotsi.

Achtung, der "RESET" des Rechners löscht alle Daten und setzt ihn auf seine Werkseinstellungen zurück	RESET Maschinen-rechner
Bitte schreiben sie sich vor dem "Reset" folgende Werte auf:	
-Parameter 1 und 2 der Waage -Schiebergrundeinstellung links und rechts -Impulse pro 100m -Impulse pro Umdr./Zapfwelle	

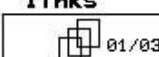
Joonis 45

Eelnevalt märkige üles järgmised andmed:

- Kaalu parameetrid 1 ja 2.
- Impulsid vasakpoolse ja parempoolse siibri algasendis.
- Impulsside arv 100 m kohta
- Impulsside arv jõuvõtuvõlli ühe pöörde kohta

 Lehekülg 1 **Baasandmed**
(Joonis 46):

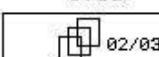
-  Masinatüübi valik.
-  Kaal olemas Sees/Väljas.
-  Kaalu kalibrimine (vt lk39).
-  **Limiter** (Piiraja) olemas
 - o Vasakpoolne
 - o Parempoolne
 - o Väljas

Maschinentyp: ZG-B Drive		
Wiegezelle: Ein		
Wiegezelle kalibrieren		
Limiter: links		
		

Joonis 46

 Lehekülg 2 **Baasandmed**
(Joonis 47):

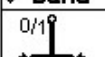
-  **ZG-B precis / ultra hydro:**
vasaku siibri baasseadistused (lk 67).
-  **ZG-B precis / ultra hydro:**
parema siibri baasseadistused (lk 67).
-  Kate olemas: Sees/Väljas
-  Hüdrauliline sulgesiiber:
 - o Vedruga (kahefunktsiooniline)
 - o Vedruta (ühefunktsiooniline)
-  Reguleerimisfaktor
(klienditeeninduse jaoks)

elektr. Schiebergrund-einstellung		
hyd. Plane: Aus		
hyd. Schließschieber: mit Feder		
Regelfaktor: 1.00		
		

Joonis 47

 Lehekülg 3 **Baasandmed**
(Joonis 48):

-  Lindikiiruse kuvamine töömenüüs Sees/Väljas.
-  Trail-Tron-veotiisel Sees/Väljas.
-  Trail-Tron kõrvalekalde faktori sisestamine.

Anzeige Bandgeschwindigkeit:	Ein	
Trail Tron:	Ein	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
Regelfaktor Trail Tron:	1.25	
		

Joonis 48



Kõrvalekaldefaktor määrab tundlikkuse, alates millisest pöördeulatusest puistamine tööle hakkab.

0 → tundlik

15 → vähetundlik

eelistatavad väärtused: **8 kuni 10**

-  Trail-Tron-veotiisel.

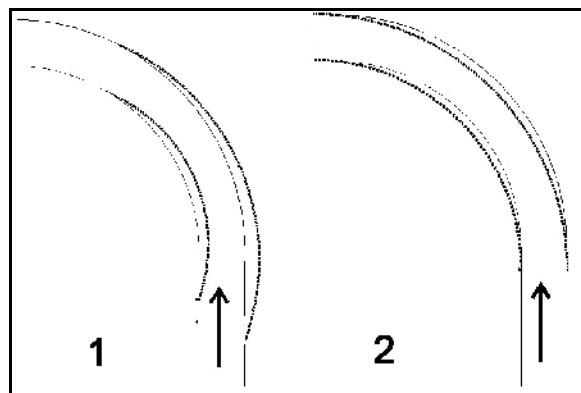
→ Standardväärtus: 1,25

o Masina ülejuhitavus (Joonis 49/1):

→ valige väiksem reguleerimisfaktor

o Masina alajuhtivus (Joonis 49/2):

→ valige suurem reguleerimisfaktor



Joonis 49

5.6.1 Kaalu tareerimine/kaliibrimine

Kaal tarnitakse valmistajatehasest tareeritult ja kaliibrituna. Kui aga peaks ilmnenema tegeliku ja kuvatud puistekoguse või punkri täitetaseme erinevus, siis tuleb kaal uuesti kaliibrida.

Vt menüü Service Seadistus 
Baasandmed lk üks 

 Pärast lisavarustuse paigaldamist tuleb kaal tareerida.

Wiegezelle kalibrieren -Streuer entleeren -Streuer tarieren -Dünger einfüllen (min. 500kg) -Füllmenge in kg eingeben	 	 0 kg Tara
		 500kg
aktuelle Rohwert der Wiegezelle: 30564		man. Eingabe

Joonis 50

1. Tühjendage külvik täielikult (vt lk 63).
2. Seisake traktor tasasel pinnal ja oodake, kuni  kustub.



ETTEVAATUST

Kui ekraanile kuvatakse sümbol , ei ole masin seisatud.

3.  vajutage.

→ **Külvik on tareeritud.**

4. Lisage täpselt kaalutud kogus väetist vähemalt 500 kg; oodake, kuni  sümbol kustub.

5.  vajutage.

6. Sisestage kaalutud väetisekogus kg-des **AMATRON⁺**

→ **Külvik on kaliibritud.**



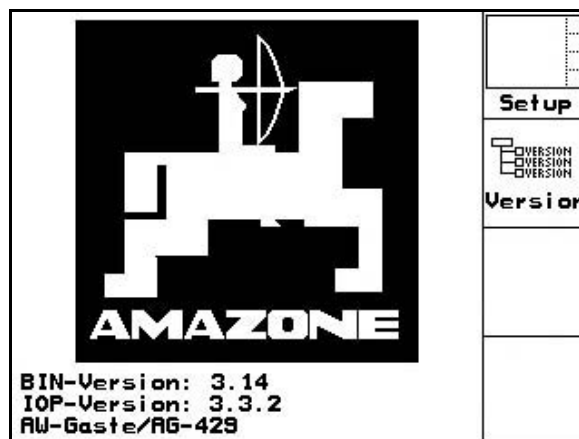
Kontrollimiseks võrrelge töömenüü näitu sisestatud väetisekogusega.

5.7 Terminali seadistus



Terminal Setup (Terminali seadistus) on ette nähtud ekraani seadistuste muutmiseks.

- Ekraani seadistuste muutmine.
- Siinis asuvate seadmete ja tarkvaraversiooni kuvamine.



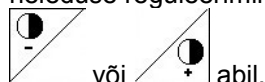
Joonis 51

Lehekülg 1 Terminali seadistus

- kontrastsuse reguleerimine funktsioonivälja



- heleduse reguleerimine funktsioonivälja



- ekraanil musta vahetamine ← → valgega



- klahvivajutuse heli Sees/Väljas

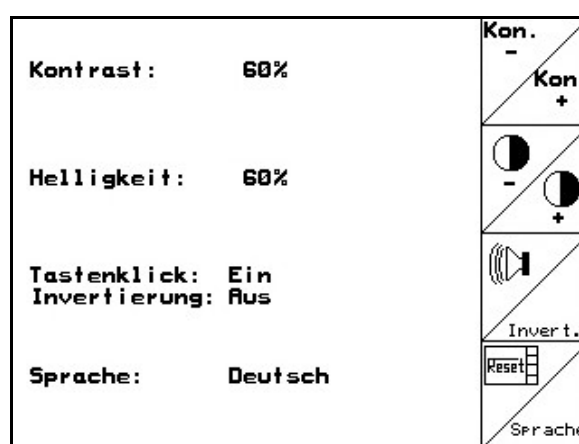
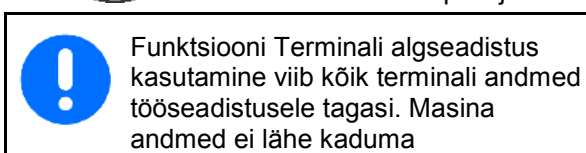
- salvestatud andmete kustutamine



- kasutaja keele seadistamine



- menüüst Terminal Setup väljumine.



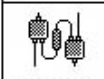
Joonis 52



Joonis 53

Lehekülg 2 Terminal Setup

-  Kellaaja sisestamine
-  Kuupäeva sisestamine
-  Andmete ülekandekiiruse sisestamine

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232:	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232
		02/03

Joonis 54

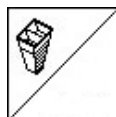
Lehekülg 3 Terminali seadistus

- Programmi kustutamine:
 1.  ,  programmi valik.
 2.  löschen Programmi kustutamine

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
		löschen
Programm:	ZAM50DE	
Größe:	78kByte	
freier Speicher:	448kByte	
		03/03

Joonis 55

5.8 Mobiiline katseasend



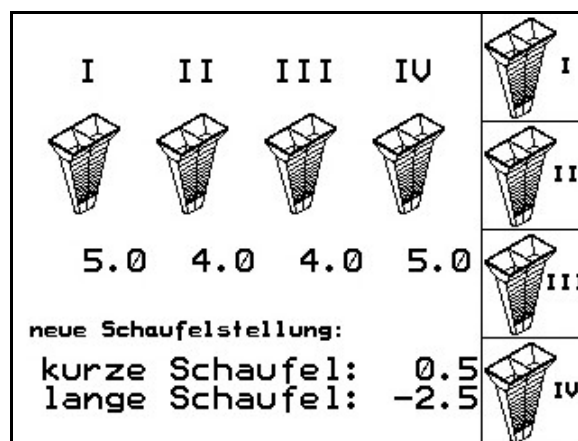
Valige peamenüüs **Mobiilne katseasend** !

Asetage mobiilne katseasend vastavalt kasutusjuhendile kohale ja tehke ristjaotus.

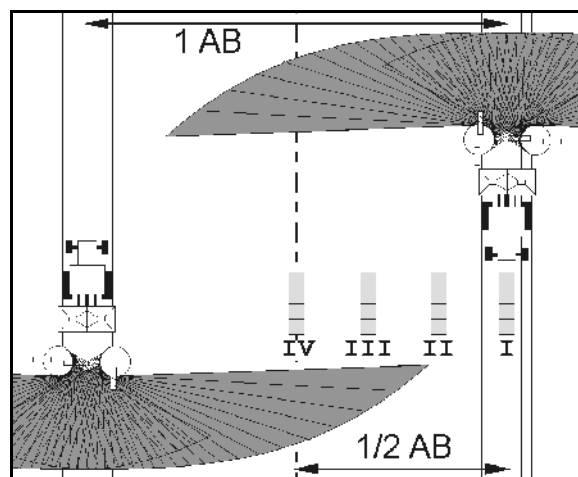
1.  Sisestage osakriipsude arv väetise tasemele I.
2.  Sisestage osakriipsude arv väetise tasemele II.
3.  Sisestage osakriipsude arv väetise tasemele III.
4.  Sisestage osakriipsude arv väetise tasemele IV.
5. Korrigeerige valitud puistelabade asendeid arvutatud puistelabade seadistusasendite võrra.



Määrake kogutud väetisekogused väetise kogumisvannidest 4 seadistuspositsioonis (Joonis 57, I, II, III, IV) funktsiooniväljade I kuni IV **AMATRON⁺**.



Joonis 56



Joonis 57

6 Põllul kasutamine



ETTEVAATUST!

Sõidul põllule ja avalikel teedel lülitage **AMATRON⁺** alati välja!

→ Õnnetusoht väärkasutuse tõttu!



Kaaluge väetisekülvik:

- Sooritage enne puistamise algust väetise automaatne kaliibrimine.
- Enne esmakasutuselevõttu ja pärast lisavarustuse paigaldamist tareerige juhtseadmed (vt lk 39).



Enne puistamise algust peavad olema tehtud järgmised sisestused:

- Masina andmete sisestamine (vt lk 19).
- Tellimuse loomine ja Tellimuse käivitamine (vt lk 25).
- Väetise kaliibrimine või kaliibrimise käsitsi sisestamine (vt lk 27).

Puistekogust saab puistamise ajal klahvivajutusega suvaliselt muuta



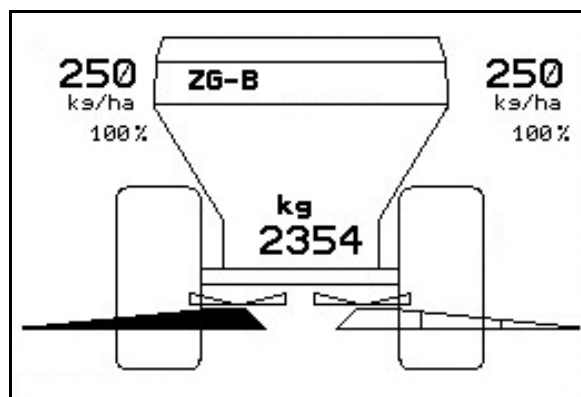
Iga klahvivajutusega suurendatakse puistekogust kogusesammu võrra (vt lk19) mõlemal küljel (nt:+10%).



Puistekoguse taastamine 100%-le.



Iga klahvivahtusega vähendatakse puistekogust kogusesammu võrra (lk 21) mõlemal küljel (nt:-10%).

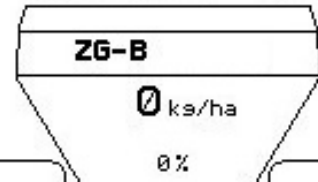
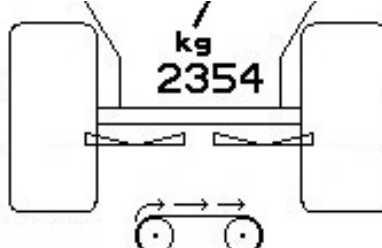
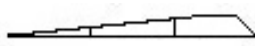
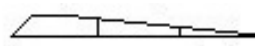
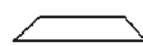
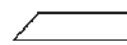
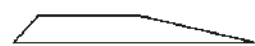
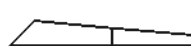
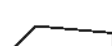
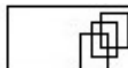


Joonis 58



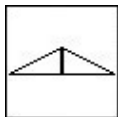
Muudetud puistekogus kuvatakse töömenüüs kg/ha ja protsentides (Joonis 58)!

6.1 Töömenüü

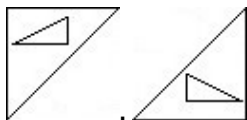
Kiirus	 8.5 km/h	 	Ainult kaaluga: kaal seisuaasendis, kaal ei ole seisuasendis
Järelejäänud teepikkus, kuni punker on tühi	 2354 m		
Puistatud pindala (tellimuses)	Fläche: 23.65 ha		
Jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus	 540 U/min		Veotisli seaded
		Auto	Trail-Tron-silindri eelliikumise suund.
			Trail-Tron automaatrežiimis
			Trail-Tron käsirežiimis
Puistekogus vasakul pool kg/ha			Puistekogus paremal pool kg/ha
Puistekogus vasakul vasakul pool %			Puistekogus paremal vasakul pool %
	Punkri täitetase kg		
	2354		
	25 kg		
Lindi kiirus	Band: 5.3 cm/s		Väljastatud kogus automaatse kaliibrimise ajal (Kaalkülvik)
			
	Linpõrand töötab		
Hüdraulikasiiber avatud			
Hüdraulikasiiber suletud			
Piiriäärne puistamine			Eelvalik Piiriäärne puistamine
Ainult ZG-B ultra hydro jaoks:			
Kraaviäärne puistamine			Eelvalik Kraaviäärne puistamine
Põllu serval puistamine			Eelvalik Põllu serval puistamine
Üks osalaius välja lülitatud			Eelvalik Üks osalaius välja lülitatud
Kaks osalaiust välja lülitatud			Eelvalik Kaks osalaiust välja lülitatud
Puisteketta pöörlemiskiirus vasak/parem	720 U/min	720 U/min	
Aktuaalne tellimus	Auftrag: 3	 01/02	Ainult ZG-B ultra hydro jaoks:
			- Lehitsetav lehekülg töömenüüs.

6.2 Funktsioonid töömenüüs

6.2.1 Sulgesiibrid



Mõlemad sulgesiibrid lahti/kinni.



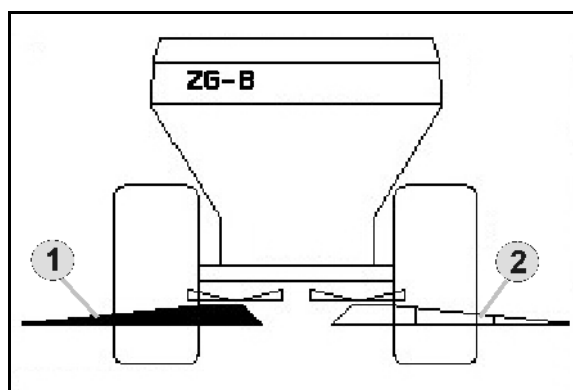
Sulgesilinder vasakul, paremal lahti/kinni.

Enne töö alustamist avage sulgesiibrid

- ja käivitage üheagselt,
- kui puistekettad on saavutanud korrektse pöörlemiskiiruse.

Joonis 59/...

- (1) Näit Vasakpoolne sulgesilinder lahti.
- (2) Näit Parempoolne sulgesilinder kinni.



Joonis 59

6.2.2 ZG-B koos Trail-Tron'iga



Trail-Tron'i kasutamiseks on vajalik jõuvõtuvõlli andur või traktori signaalkaabel!



OHT!

Sisselülitatud Trail-Tron'i puhul on keelatud:

- Manööverdamine
- Tänavasõit

Õnnetusoht masina ümbermineku tõttu!



OHT

Pööratava veotisli lahtiminekul tekib masina ümbermineku oht. Eriti puudutab see sõitmist mägisel maastikul ja kallakutel!

Pöörava veotisliga täis või osaliselt täis masina puhul tekib ümberminekuoht suurel kiirusel pöörderibal manööverdusel, sest pööratava veotisli raskusjõud on suunatud ühte punkti. Eriti suur on ümberminekuoht kallakust allasõitmisel.

Valige selline sõiduväli ja vähendage sõidukiirust traktori ümberpööramisel nii, et te suudaksite masinat ja traktorit kindlalt valitseda.

Turvafunktsioonid masina ümbermineku vältimiseks sisselülitatud Trail-Troni puhul!

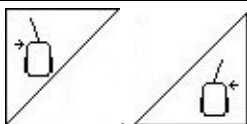


Turvafunktsioonid!

- Kui sisselülitatud traktori jõuvõtuvõlli korral hüdraulikasiibrid mõlemapoolselt suletakse:
→ Trail-Tron lülitatakse 30 sekundi järel käsirežiimile (niipea, kui tiisel asub keskmises asendis).
- Kui traktori jõuvõtuvõlli lülitatakse välja:
→ Trail Tron lülitatakse välja (niipea, kui tiisel asub keskmises asendis).



Ümberlülitamine Käsirežiim ↔ Automaatrežiim



Trail-Tron – tiisli vasakule/paremale pööramine

- Sisselülitatud automaatrežiimi puhul ilmub ekraanile sümbol **Auto**. Parjaarvuti võtab masina reastamise üle.
- Kui sõidukiirus ületab 20 km/h (tänavasõit), liigub Trail-Tron - veotiisel nullasendisse ja jääb tänavasõidu režiimile.

Ekraanile kuvatakse tänavasõidu sümbol .

Kui sõidukiirus langeb uuesti alla 20 km/h, lülitub Trail-Tron uuesti eelnevalt valitud režiimile.

- Sisselülitatud automaatrežiimi puhul kuvatakse sümbol .

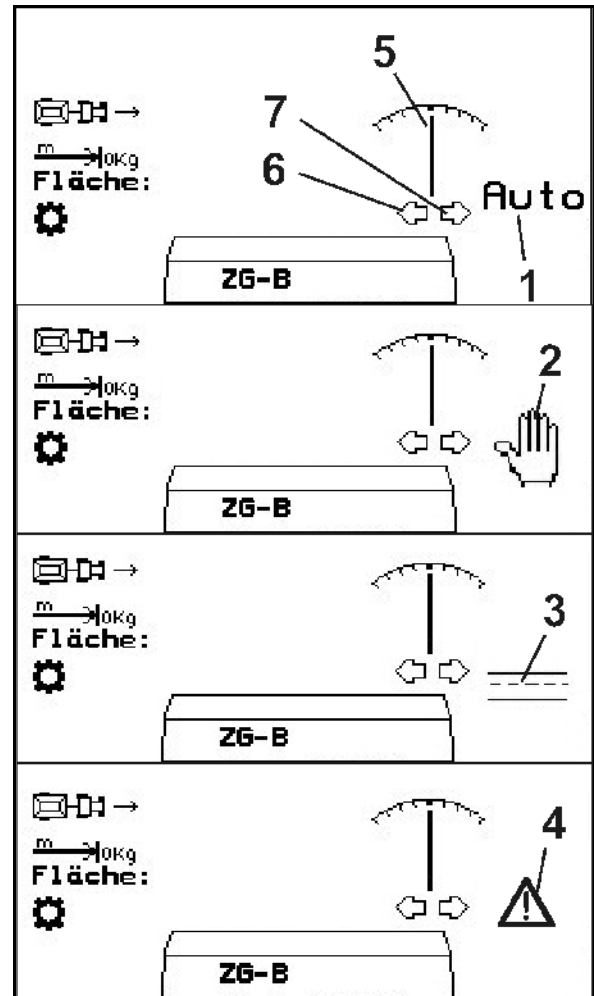
Vajutage klahvi  või  seni, kuni masina rehvid ühtivad uuesti täielikult traktorijälgedega.

Masin orienteerub jälle uuesti traktori järgi välja. Ekraanil kuvatakse rooli valitud väljapööramise ulatus.

Näidikud **AMATRON⁺**

Joonis 60:...

- (1) Trail-Tron automaatrežiimis
- (2) Trail Tron käsirežiimis
- (3) Trail-Tron tänavarežiimis
- (4) Trail-Tron turvafunktsioon on aktiveeritud, Trail-Tron on välja lülitatud!
- (5) Hetkelise juhttelje/tiisli seadenurga kuvamine
- (6) Tiislit juhitakse vasakule poole nõlvast üles.
- (7) Tiislit juhitakse paremale poole nõlvast üles.
- (6,7) Süttivad üheaegselt: veotiisli keskasendisse jõudmiseni töötab Trail-Traon, seejärel jääb veotiisel keskasendisse!



Joonis 60



OHT

Õnnetusoht masina ümbermineku tõttu!

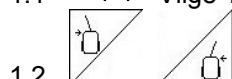
Viige pöörav veotiisel transportsõidu ajaks transpordiasendisse!

1. Viige pöörav veotiisel keskasendisse (pöörav veotiisel (Joonis 61/1) ühtib masinaga).

Selleks:



- 1.1 Viige Trail-Tron käsirežiimi.



- 1.2 Rihtige pöörav veotiisel käsitsi välja.

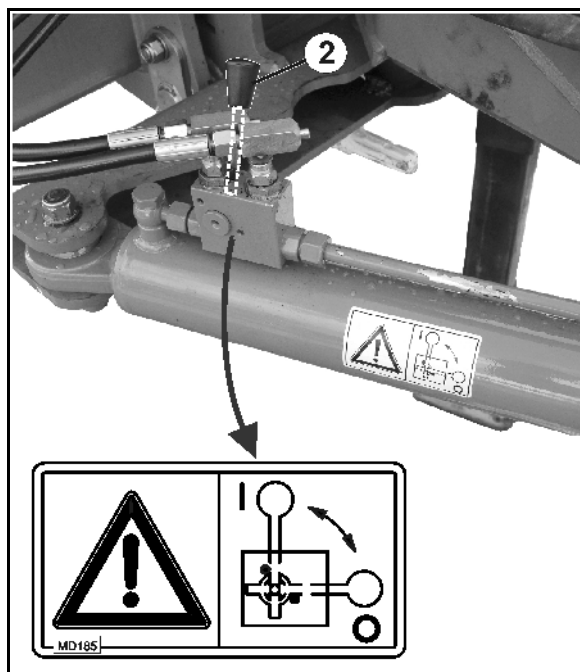
→ Trail-Tron peatub automaatselt, kui keskmine asend on saavutatud.

2. Lülitage **AMATRON⁺** välja.

3. Lülitage traktori juhtseade 1 (vooliku tähis 1 x punane) välja.

→ Lülitage õliringlus välja.

4. Fikseerige juhttiisel kuulkraani (Joonis 61/2) abil asendisse **0**.



Joonis 61

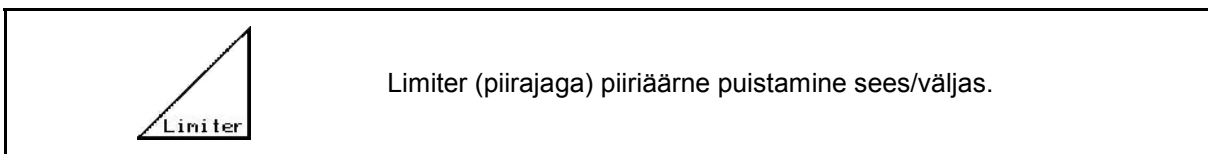


ETTEVAATUST

Traktorirataste ja juhttiisli hüdraulikasilindri kokkupõrkeoht.

Traktori parempoolne pöördenurk transpordiasendis juhttiisli puhul on piiratud!

6.2.3 Limiter (piiriäärne) puistamine piiraja abil

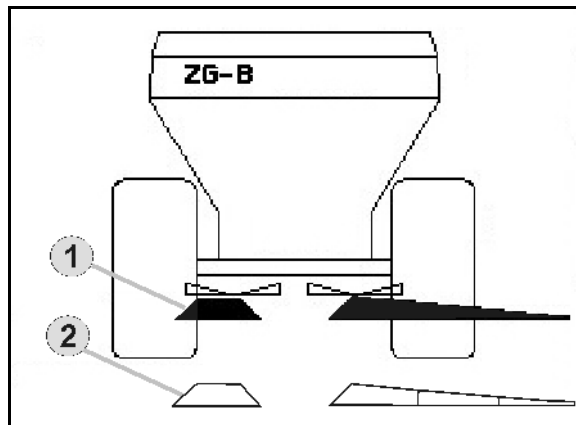


1.  Enne piiriäärset puistamist laske Limiter (piiraja) alla.
2. Piiriäärne puistamine.
3.  Pärast piiriäärset puistamist tõstke Limiter (piiraja) üles.

Enne allalastud Limiter (piiraja) kasutamist seadistage see puistetabeli järgi ja tõstke uuesti üles.

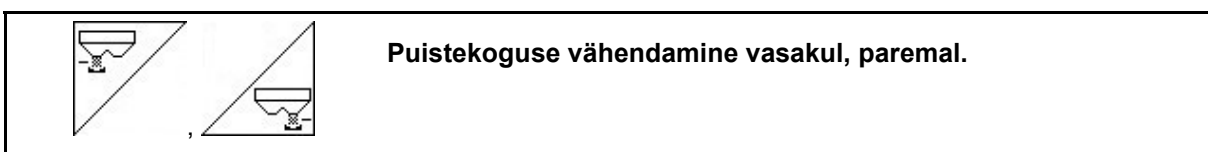
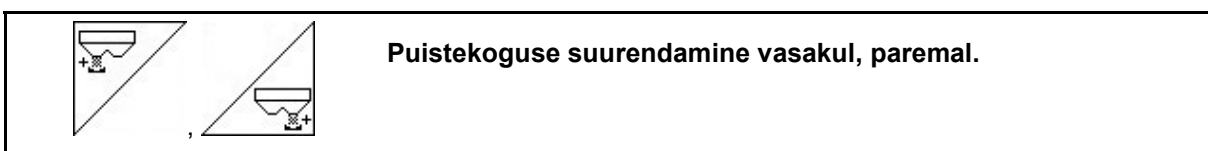
Joonis 62/...

- (1) Näit Limiter (piiraja) alla lastud piiril puistamise ajal.
 - (2) Näit Limiter (piiraja) on suletud siibrite puhul eelvalitud.
- Näidu jaoks peab olema paigaldatud andur Limiter.



Joonis 62

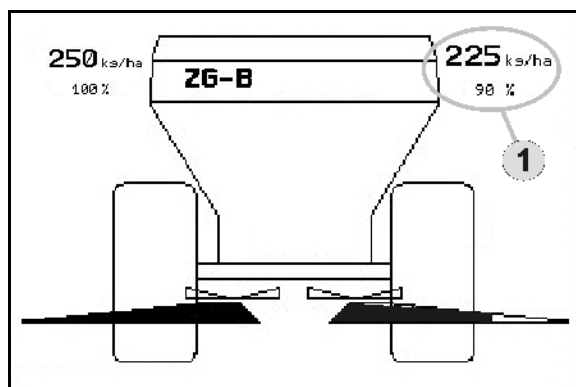
6.2.4 Puistekoguse ühepoolne muutmine (ainult **ZG-B precis / ultra hydro** puhul)



- Puistekogust muudetakse iga klahvivajutusega sisestatud kogusesammu (nt 10%) võrra.
- Puistekoguse sisestamine menüüs Masina andmed.

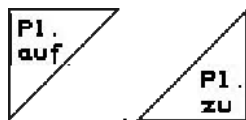
Joonis 63/...

- (1) Näit Muudetud puistekogus kg/ha ja protsentides.



Joonis 63

6.2.5 Kaitsekate

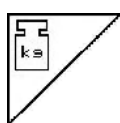


Kaitsekate kinni, lahti.



Vajutage klahvile, kuni kate on täielikult avatud või suletud.

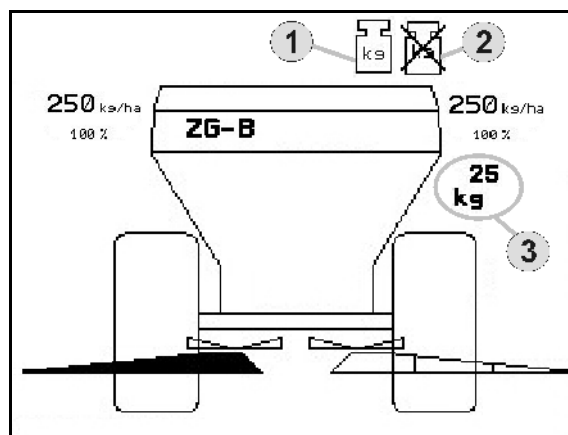
6.2.6 Väetise kaliibrimine



Automaatne **väetise kaliibrimine** kaaluga puisturitel, vt lk 30.

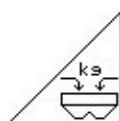
Joonis 64/...

- (1) Näit Väetisepuistur kaliibrimissõidu ajal.
Väetise kaliibrimine puistamise alustamisel.
- (2) Näit Kaal ei ole seisuasendis.
- (3) Väljastatud puistekoguse näit kg-des kaliibrimise ajal.



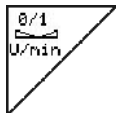
Joonis 64

6.2.7 Väetise lisamine (ainult **ZG-B ultra hydro** puhul)



Väetise lisamine, vt lk 62.

6.2.8 Puisteketaste ajami sisse- ja väljalülitamine (ainult **ZG-B ultra hydro** puhul)



Puisteketad sees/väljas.



Sisselülitamiseks vajutage klahvi vähemalt kolm sekundit, kuni kõlab helisignaal.

Sisestage puisteketaste pöörlemiskiirus menüüs **Masinaandmed**.

Joonis 64/...

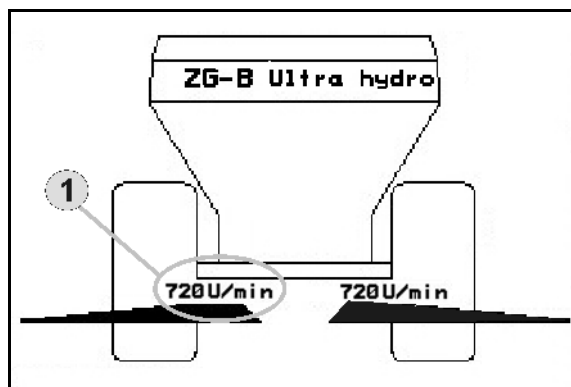
(1) Puisteketaste pöörlemiskiiruse nt



HOIATUS

Vigastusohu pöörlevate puisteketaste tõttu!

Juhtige inimesed puisteketaste piirkonnast välja!



Joonis 65

6.2.9 Osalaiused (ainult **ZG-B ultra hydro** puhul)



Osalaiuste sisselülitamine vasakul, paremal (3 astmes).



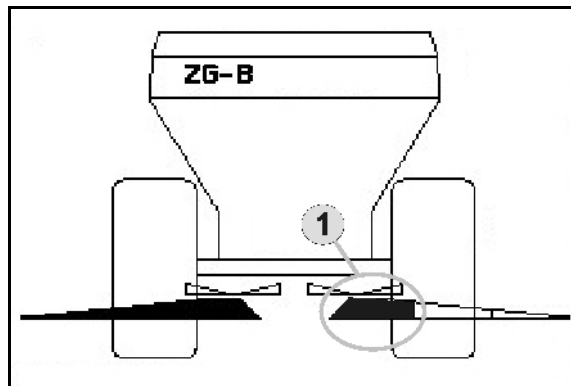
Osalaiuste väljalülitamine vasakul, paremal (3 astmes).

Joonis 66/...

(1) Näit Kaks osalaiust paremal välja lülitatud.

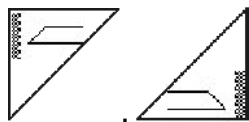


Suletud siibrite korral saab osalaiuse vähendamist eelnevalt valida.

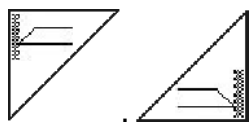


Joonis 66

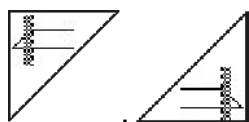
6.2.10 Piiriäärne puistamine (ainult **ZG-B ultra hydro** puhul)



Kraaviäärse puistamise vasakul/paremal sisse/väljalülitamine.



Piiriäärse puistamise vasakul/paremal sisse/väljalülitamine.

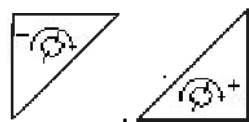


Serva puistamise vasakul/paremal sisse/väljalülitamine.



Piiriäärset puistamist võib teha ka mõlemal küljel

→ Piiriäärse puistamise sisselülitamine vasakul ja paremal.

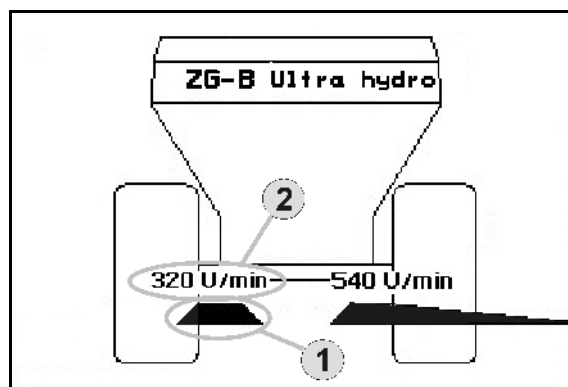


Puisteketaste pöörlemiskiiruse piiripoolne vähendamine/suurendamine.



- Igale klahvile vajutamisel suurendatakse või vähendatakse piiriäärse puistamise pöörlemiskiirust 10 p/min võrra.
- Muudetud pöörlemiskiirus piiriäärse puistamise salvestatakse järgmiseks piiriäärseks puistamiseks.

- Seisatud puisteketaste korral saab piiril puistamist eelnevalt valida.
- Pöörlevate puisteketaste korral vähendatakse puisteketaste pöörlemiskiirust piiripoolse küljel kuni piiril puistamise pöörlemiskiiruseni.
- Piiriäärse puistamise pöörlemiskiirus sisestatakse vastavale piiril puistamise režiimile menüüs Masina andmed.
- Piiri- ja kraaviäärseks puistamiseks tuleb menüüs **Masinaandmed** sisestada piiripoolne koguse vähendamine.



Joonis 67

Joonis 67/...

- (1) Näit Piiriäärne puistamine sisse lülitatud.
- (2) Näit Puisteketaste vähendatud pöörlemiskiirus.



Suletud siibrite korral saab piiriäärset puistamist eelnevalt valida.

6.3 ZG-B drive

6.3.1 Kasutamine

1. Lülitage sisse traktori juhtseade 1.
→ Lülitage õliringlus sisse.
2. Lülitage  **AMATRON⁺** sisse.
3.  Valige välja töömenüü.
4. Seadistage jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus (nii, nagu puistetabelis antud).
5. Liikuge paigalt ja avage topeltsiibrid .
6. Kaalkülvikute puhul võib alustada kaliibrimissõitu.
7. Kui alustatakse piiri-/kraaviäärse või serval puistamisega,  lülitage Limiter (piiraja) sisse.

Puistamise ajal näitab **AMATRON⁺** töömenüüd. Siin tuleb teha kõik puistamiseks vajalikud seadistused.

Kindlaks määratud andmed salvestatakse alustatud tellimuse juurde.



Minimaalne töökiirus **ZG-B drive** puhul on 4 km/h, see tagab **AMATRON⁺** vigadeta töö.

Pärast töö lõpetamist:

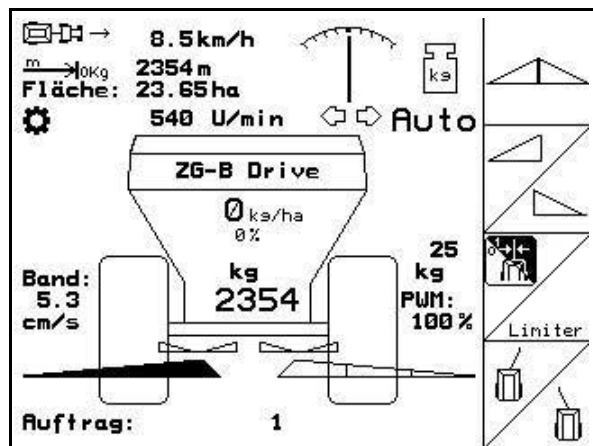
1.  Sulgege topeltsiibrid.
2. Lülitage jõuvõtuvõlli välja.
3. Lülitage sisse traktori juhtseade 1.
→ Lülitage õliringlus välja.
4.  Lülitage **AMATRON⁺** välja.

6.3.2 Klahvide asetus töömenüüs



Lehekülg 1:

Funktsiooniväljade kirjeldus:



Vt ptk

6.2.1
6.2.1
6.2.2
6.2.3
6.2.2



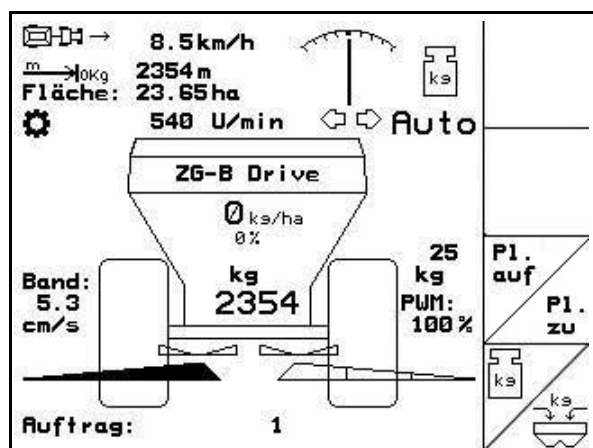
HOIATUS

Alates sõidukiirusest 20 km/h lülitatakse Trail-Tron välja ja veotiisel liigub automaatselt keskasendisse.



Shift-klahv vajutatud:

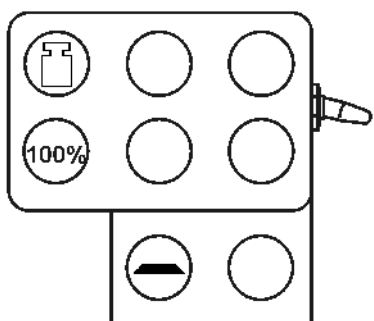
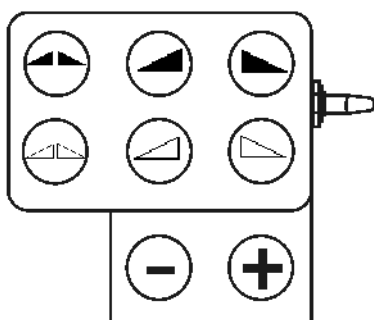
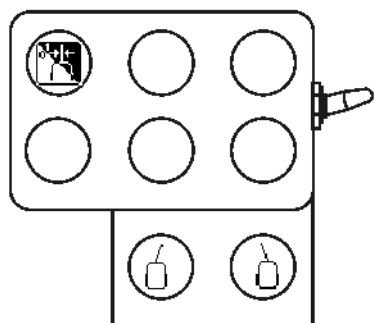
Funktsiooniväljade kirjeldus:



Vt ptk

6.2.5	
6.2.6	6.2.7

Asetus multifunktsionaalsel käepidemel



6.4 ZG-B precis

6.4.1 Kasutamine

1. Lülitage sisse traktori juhtseade 1.
→ Lülitage õliringlus sisse.
2. Lülitage  **AMATRON⁺** sisse.
3.  Valige töömenüü.
4. Seadistage jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus (nii, nagu puistetabelis antud).
5. Liikuge paigalt ja avage hüdraulikasiibrid .
6.  Kaalkülvikute puhul võib alustada kaliibrimissõitu
7. Kui alustatakse piiri-/kraaviäärse või serval puistamisega, lülitage Limiter (piiraja) sisse. 
- Puistamise ajal näitab **AMATRON⁺** töömenüüd. Siin tuleb teha kõik puistamiseks vajalikud seadistused.
- Kindlaksmääratud andmed salvestatakse alustatud tellimuse juurde.

Pärast töö lõpetamist:

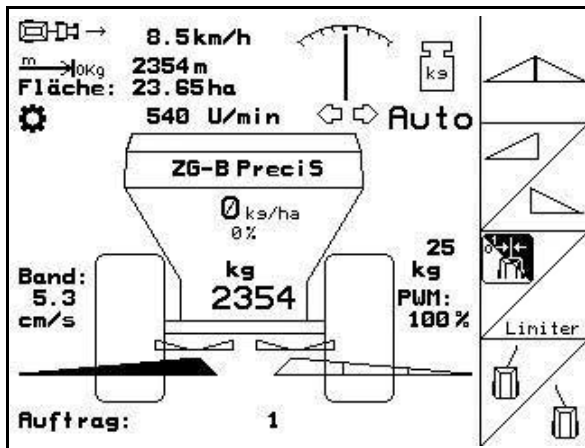
1.  Sulgege hüdraulikasiibrid.
2. Lülitage jõuvõtuvõlli välja.
3. Lülitage sisse traktori juhtseade 1.
- Lülitage õliringlus välja.
4.  Lülitage **AMATRON⁺** välja.

6.4.2 Klahvide asetus töömenüüs



Lehekülg 1:

Funktsiooniväljade kirjeldus:



Vt ptk

6.2.1
6.2.1
6.2.2
6.2.3
6.2.2



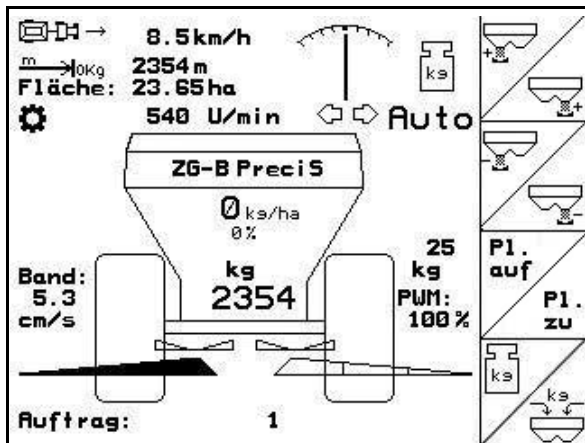
HOIATUS

Alates sõidukiirusest 20 km/h lülitatakse Trail-Tron välja ja veotiisel liigub automaatselt keskasendisse.



Shift-klahv vajutatud:

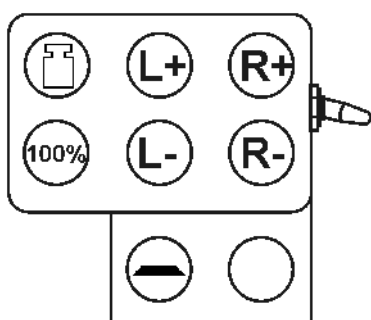
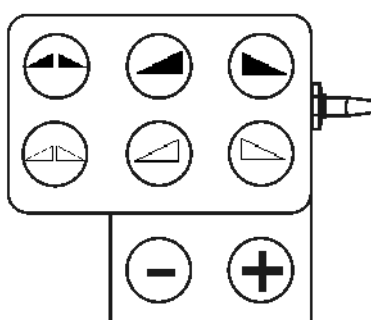
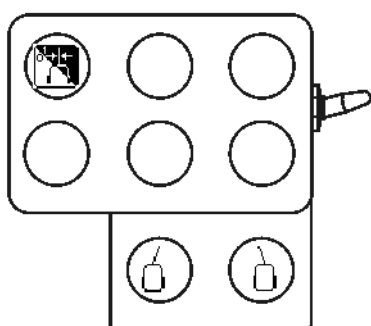
Funktsiooniväljade kirjeldus:



Vt ptk

6.2.4
6.2.4
6.2.5
6.2.6
6.2.7

Asetus multifunktsionaalsel käepidemel



6.5 ZG-B ultra hydro

6.5.1 Kasutamine

1. Lülitage sisse traktori juhtseade 1.
 - Lülitage õliringlus sisse.
 2. Lülitage  **AMATRON⁺** sisse.
 3.  Valige välja töömenüü.
 4.  Lülitage puistekettad sisse.
 5. Liikuge paigalt ja avage hüdraulikasiibrid .
 6.  Kaalkülvikute puhul võib alustada kaliibrimissõitu
 7. Kui alustatakse piiri/kraaviäärse või serval puistamisega:
-  ,  Valige piiriäärse puistamise režiim ja põllu serv (vasak/parem) ja lülitage sisse.
- Puistamise ajal näitab **AMATRON⁺** töömenüüd. Siin tuleb teha kõik puistamiseks vajalikud seadistused.
- Kindlaksmääratud andmed salvestatakse alustatud tellimuse juurde.

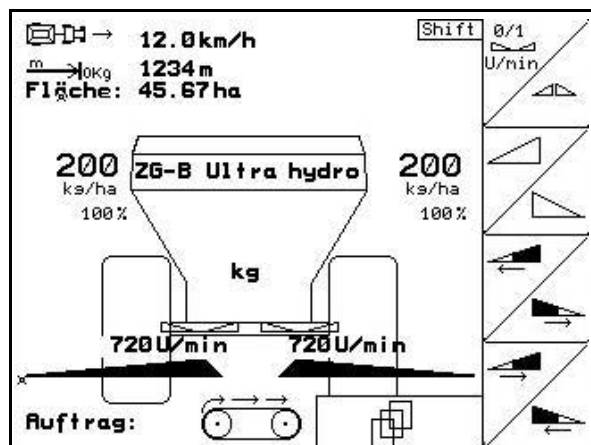
Pärast töö lõpetamist:

1.  Sulgege sulgesiibrid.
2.  Lülitage puistekettad välja.
3. Lülitage traktori juhtseadet ja katkestage sellega juhtplokki hüdraulikaõlivarustus.
4. Lülitage  **AMATRON⁺** välja.



Lehekülg 1:

Funktsiooniväljade kirjeldus:



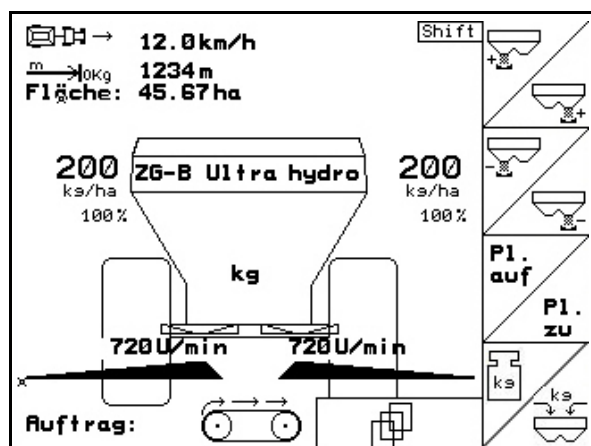
Vt ptk

6.2.8	6.2.1
6.2.1	
6.2.9	
6.2.9	



Shift-klahv vajutatud:

Funktsiooniväljade kirjeldus:



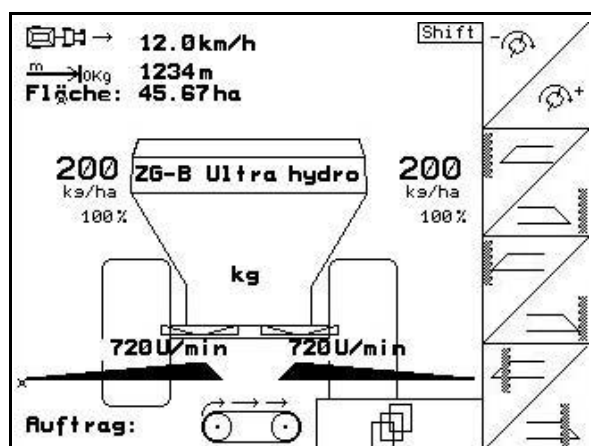
Vt ptk

6.2.4	
6.2.4	
6.2.5	
6.2.6	6.2.7



Lehekülg 2:

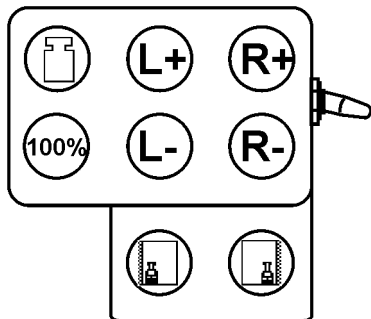
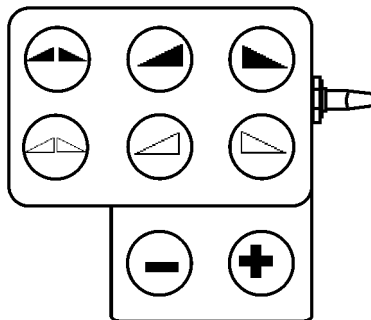
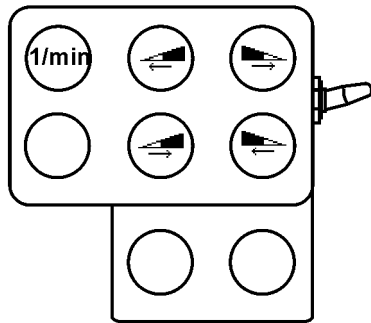
Funktsiooniväljade kirjeldus:



Vt ptk

6.2.10	
6.2.10	
6.2.10	
6.2.10	

Asetus multifunktsionaalsel käepidemel



6.6 Väetise lisamine

- Töömenüüs (Joonis 68).
- Menüüs Masina andmed lehekülg üks  (Joonis 69).

-  Avage täitmismenüü.
- Lisage väetist.

Ilma kaaluta väetisekülvik:

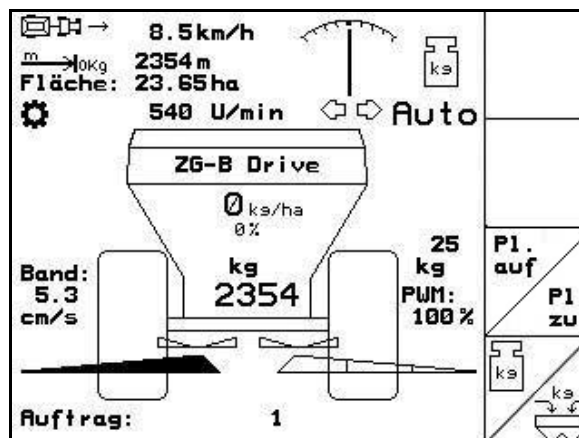
→ Sisestage lisatud väetise kogus kg-des.

Kaaluga väetisekülvik

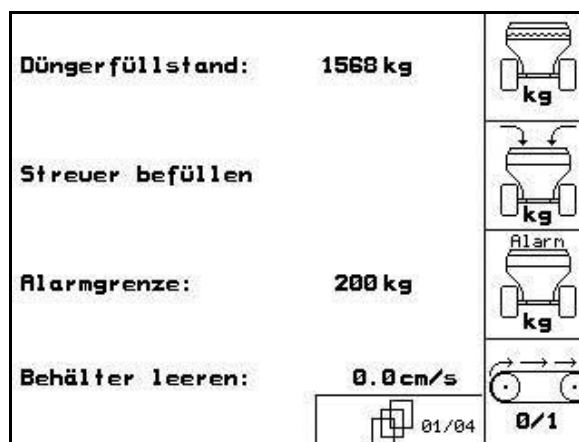
→ Lisatud väetise kogust näidatakse kg-des.



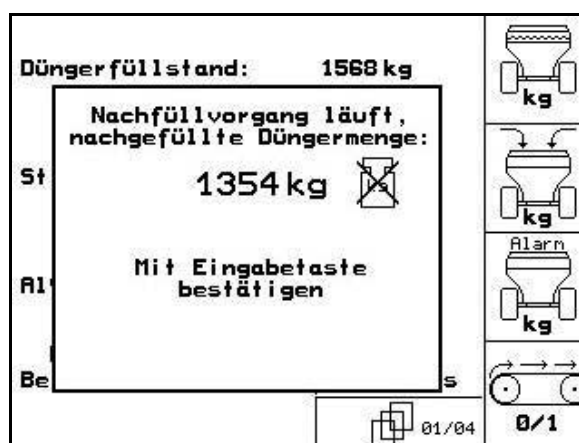
kinnitage lisatud väetise kogus (Joonis 70).



Joonis 68



Joonis 69



Joonis 70

6.7 Väetisepunkri tühjendamine

Väetisepunkrisse jäänud väetisejääke saab välja lasta

- **ZG-B precis, ultra hydro** puhul lehterotsakute.
- **ZG-B drive** puhul lintpõranda abil.

ZG-B drive (Joonis 71)

1. Eemaldage puistekettad (vt masina kasutusjuhendit)

2. Menüü Masina andmed:



Lülitage lintpõrand sisse.

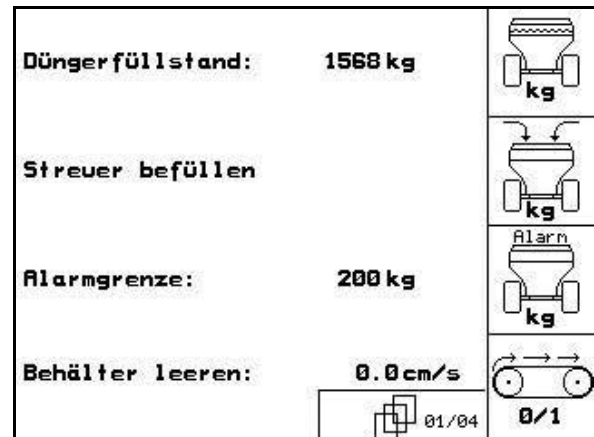
→ Topeltsiibrid avanevad automaatselt.

→ Jääkväetis lükatakse punkrist välja.



3. Lülitage lintpõrand välja.

→ Topeltsiibrid jäävad ohutuskalutlustel avatuks.



Joonis 71

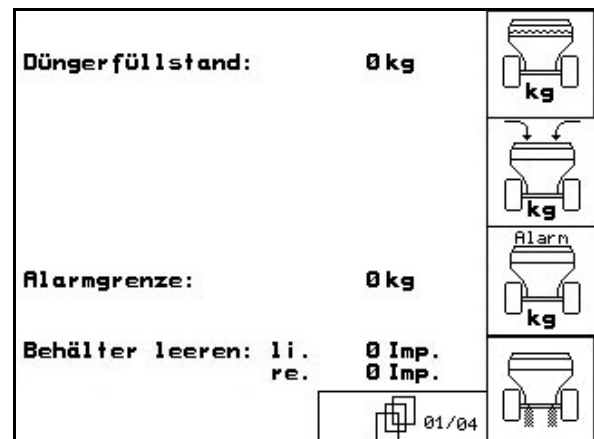
ZG-B Precis / ultra hydro (Joonis 72)

1. Eemaldage puistekettad (vt masina kasutusjuhendit)

2. Menüü Masinaandmed:

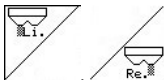


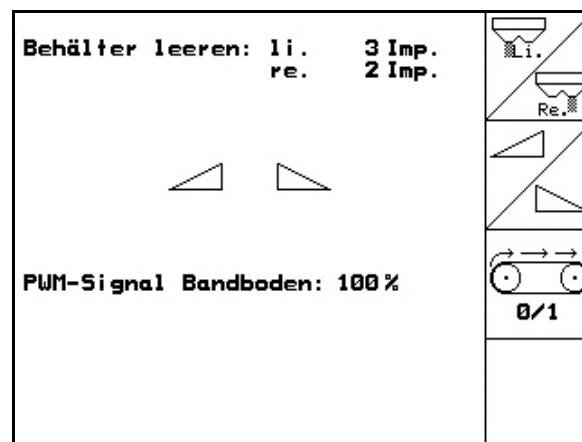
Alammenüü Punkri tühjendamine(Joonis 73).



Joonis 72

Põllul kasutamine

3.  Avage doseersiibrid vasakul ja paremal.
4.  Avage hüdraulikasiibrid vasakul ja paremal ( ).
5.  Lülitage lintpõrand sisse.
- Jääkväetis lükatakse punkrist välja.
- Tühjendamise käigus on segur sisselülitatud.
6.  Lülitage lintpõrand välja.



Joonis 73

- Jätke masin seisma avatud siibritega.
- Enne täitmist tuleb sulgesiibrid uuesti sulgeda.



HOIATUS

Vigastusoht lehtriotsakute juures töötava seguri tõttu!

Ärge mingil juhul pange käsi siibriavasse ega asetage esemeid läbi siibriava!

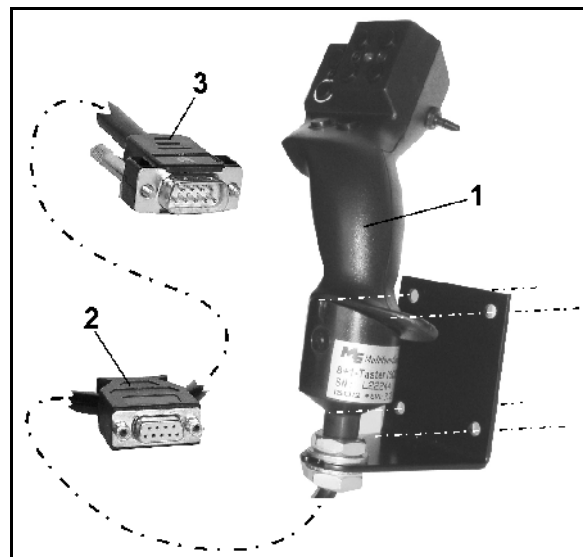
7 Multifunktsionaalne käepide

7.1 Paigaldamine

Multifunktsionaalne käepide (Joonis 74/1) kinnitatakse 4 kruviga käepäraselt traktori kabiini.

Ühendamiseks asetage põhivarustuse pistik multifunktsionaalse käepideme 9 kanaliga Sub-D pistikupessa (Joonis 74/2).

Ühendage multifunktsionaalse käepideme pistik (Joonis 74/3) **AMATRON**⁺ keskmisse Sub-D pistikupessa.



Joonis 74

7.2 Funktsioonid

Multifunktsionaalne käepide töötab ainult **AMATRON**⁺ töömenüüs. Tänu sellele on põllul töötades võimalik **AMATRON**⁺ pimejuhtimine.

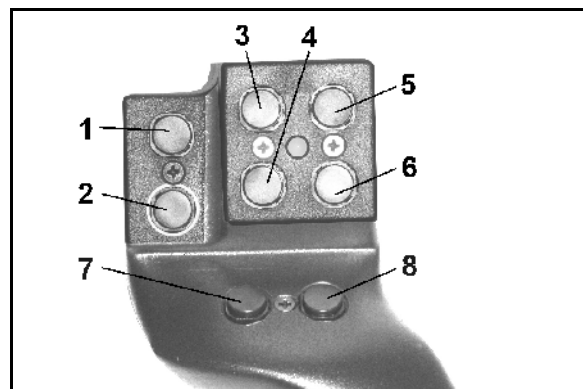
AMATRON⁺ teenindamiseks on multifunktsionaalsel käepidemel (Joonis 75) kasutusel 8 klahvi (1 - 8). Edasi võib lüliti (Joonis 76/2) abil klahvide ülesandeid 3-kordselt muuta.

Lüliti asub standardi kohaselt

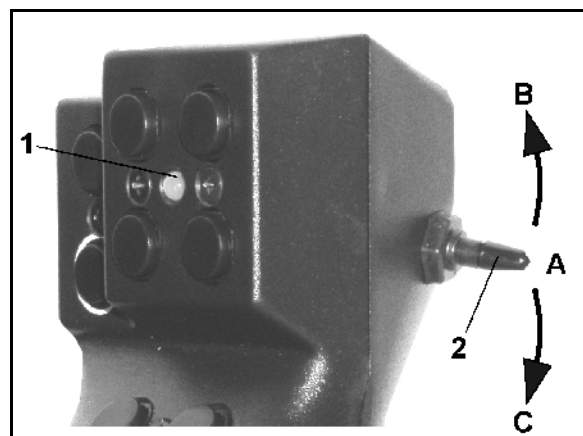
- keskmises asendis (Joonis 76/A) ning seda on võimalik liigutada
- üles (Joonis 76/B) või
- alla (Joonis 76/C).

Lüliti asendit näitab valgusdiood (LED) (Joonis 76/1).

- LED kollane
- LED punane
- LED roheline



Joonis 75



Joonis 76

7.3 Klahvide asetus

Klahv	ZG-B Drive	ZG-B Precis	ZG-B Ultra hydro
1 	Trail-Tron Sisse/välja		Puisteketaste ajam sees/väljas
2 			
3 			Vasakpoolsete osalaiuste sisselülitamine
4 			Vasakpoolsete osalaiuste väljalülitamine
5 			Parempoolsete osalaiuste sisselülitamine
6 			Parempoolsete osalaiuste väljalülitamine
7 	Veotiisel←		
8 	Veotiisel→		
1 	Mõlemad sulgesilindrid lahti		
2 	Mõlemad sulgesilindrid kinni		
3 	Vasakpoolne sulgesilinder lahti		
4 	Vasakpoolne sulgesilinder kinni		
5 	Parempoolne sulgesilinder lahti		
6 	Parempoolne sulgesilinder kinni		
7 	- koguse samm[%]		
8 	+ koguse samm [%]		
1 	Kaliibrimise alustamine (ainult kaaluga).		
2 	Kogus 100%		
3 	Vasakpoolne + koguse samm [%]		
4 	Vasakpoolne - koguse samm[%]		
5 	Parempoolne + koguse samm [%]		
6 	Parempoolne - koguse samm[%]		
7 	Limit er (piiraja) sees/väljas		Piiriäärne puistamine vasakul pool
8 			Piiriäärne puistamine paremal pool

8 Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS

Tehke hooldus- ja puhastustöid ainult väljalülitatud puisteketaste ja segistiajami korral!

8.1 Puhastamine



OHT

Siibrite liigutamisel ärge pistke kätt läbilaskeavasse! Muljumisoht!

ZG-B precis / ultra hydro:

Väetisekülviku puhastamiseks tuleb hüdraulikasilindrid ja elektriliselt käitatavad doseeriibrid avada, et vesi ja väetisejäägid saaksid välja voolata.

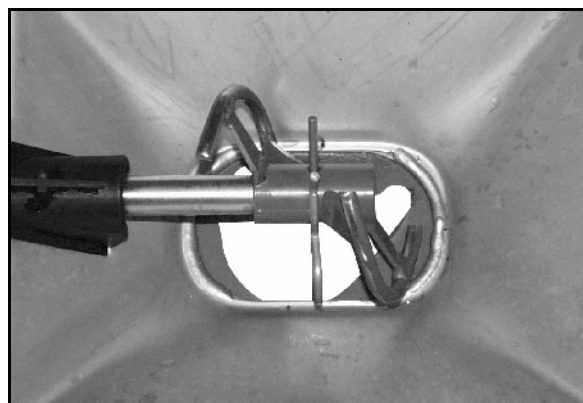
- Doseersiibrite avamine/sulgumine (vt menüü Masina andmed lk 19).
- Sulgesilindrite avamine/sulgumine (vt Töömenüü).

8.2 Siibrite algasend

ZG-B precis / ultra hydro:

Elektriliste doseersiibrite avatav läbilaskeavade ristlõige on seadistatud valmistajatehases (Joonis 77).

Kui siibrite samas asendis avastatakse lehtriotsikute ebaühtlane tühjenemine, kontrollige siibrite algasendit.



Joonis 77

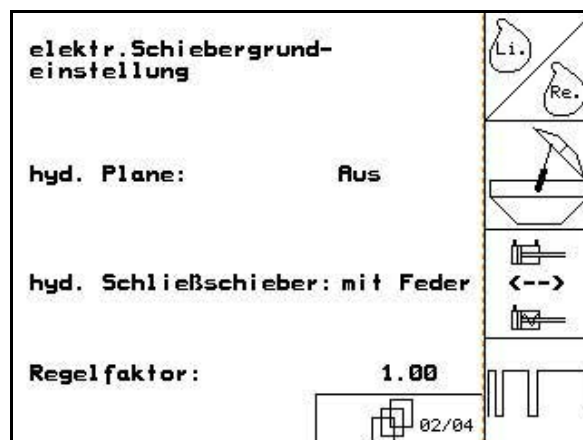
Siibrite algasendi seadistamine mõlemal doseersiibril menüü Service Setup abil:

1.  vajutage.

Lehekülg kaks  (Joonis 78)

2.  Seadistage siibri algasend vasakul küljel.

3.  Seadistage siibri algasend paremal küljel.



Joonis 78

4. Sulgege täielikult läbilaskeava (liikuge 0 impulsi asendisse).

5. Avage läbilaskeava kuni 1500 impulsini.

OHT

Vigastusoht doseersiibrite piirkonnas vajutamisel klahvidele,

sest doseersiibrid sulguvad enne, kui liigutakse siibrite valitud asendisse.

Ärge jätke sõrmi ja seadistuskaliibrit läbilaskeavasse!

6. Seadistuskaliiber (Joonis 80/1) (lisavarustus, tellimisnumber 915018) peab liikuma kergelt läbi avaneva läbilaskeava ristlõikepinna.

- o Seadistuskaliibrit ei saa lükata läbi avanenud läbilaskeava ristlõike:



Suurendage aktuaalset ofsetti vastavalt 5 impulsi võrra, kuni kaliiber sobib täpselt avasse (Joonis 81).

- o Seadistuskaliibri lõtk on liiga suur:



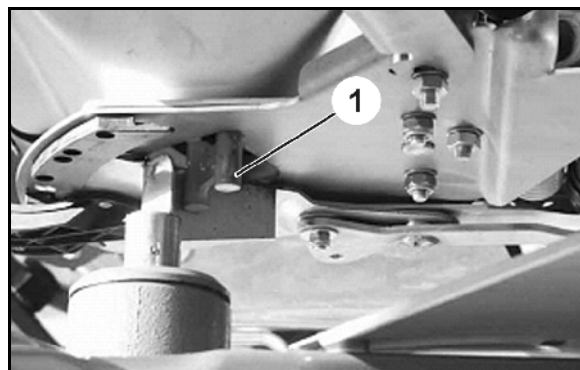
Vähendage aktuaalset ofsetti vastavalt 5 impulsi võrra, kuni kaliiber sobib täpselt avasse (Joonis 81).

7. Kinnitage asend sisestusklahviga.

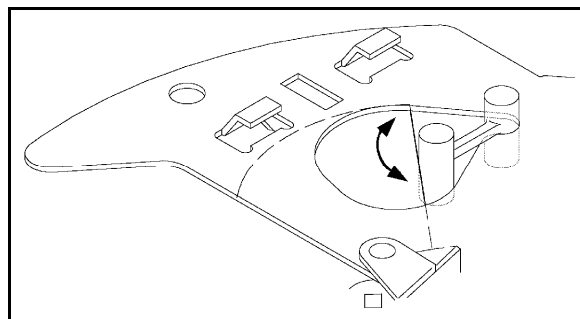
Seadistusemootorite impulsse (Joonis 82/1) saab näidata töömenüüs.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korrigieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

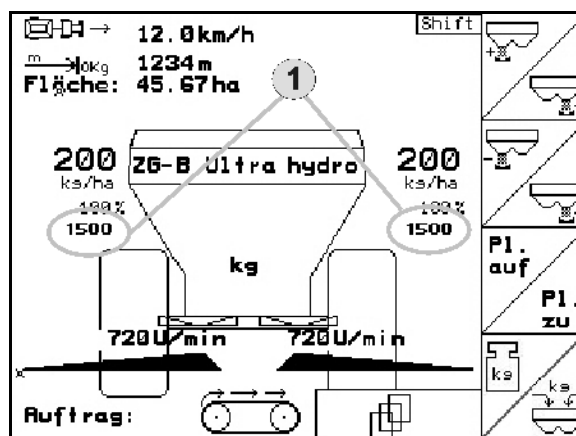
Joonis 79



Joonis 80



Joonis 81



Joonis 82

9 Rike

9.1 Häiresignaali

Häiresignaali pole kriitiline:

Veateade (Joonis 83) ilmub ekraani alumises osas ja kuulda on kolmekordne signaaltoon. Kõrvaldage viga, kui võimalik.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.-Faktor: 1.01	Setup
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Sollwert kann nicht eingehalten werden	

Joonis 83

Kriitiline häiresignaali:

Häireteade (Joonis 84) ilmub ekraani keskmises osas ja kuulda on signaaltoon.

1. Lugege ekraanilt häireteadet.

2. Kinnitage häireteade.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Stellmotor links reagiert nicht	Cal.
mit Eingabetaste bestätigen oder mit Blättern zur Hilfe	Maschi.
Arbeitsmenü	Setup

Joonis 84

9.2 Teepikkuse anduri rike (Imp/100m)

Simuleeritud kiiruse sisestamine menüüs **Setup** seadistamine võimaldab puistamist pärast teepikkuse anduri rikkimineku jätkata.

Selleks:

1. Tõmmake signaalkaabel traktori põhivarustuse küljest lahti.

2. Sisestage simuleeritud kiirus.

3. Edasisesl puistamisel jälgige simuleeritud kiirust.



Niipea, kui teeandurilt registreeritakse impulsse, lülitub arvuti ümber teepikkuse anduri tegelikule kiirusele!

Gesamtflähe: 5689 ha	km/h sim.
Gesamtmenge: 124 t	
Gesamtstreuzeit: 568 h	
sim. km/h: 0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IOP-Version: 8.5.0 RW-Gaste/RG-429	Setup

Joonis 85



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Tel:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	Faks:	+ 49 (0) 5405 501-234
Bundesrepublik	E-mail:	amazone@amazone.de
Deutschland	http://	www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Harutehas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Esindused Inglismaal ja Prantsusmaal

Mineraalväetiste, põllupritside, külvikute, põllutöömashinate tehased
Mitmeotstarbelised laod ja kommunaalseadmed
